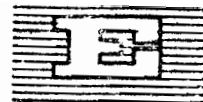


NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



GENERAL

E/CN.12/AC.16/15
14 de febrero de 1952

ORIGINAL: ESPAÑOL

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

Comité Plenario
Santiago, Chile

CUARTO INFORME ANUAL

DE LA

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

INDICE

	<u>Página</u>
INTRODUCCION	1
PRIMERA PARTE. BREVE RESEÑA DE LA ORGANIZACION Y ANALISIS DE LA LABOR DE LA COMISION Y DE SU SECRETARIA	2
A. Atribuciones	2
B. Trabajos	3
1. Desarrollo Económico	5
2. Problemas económicos de la agricultura	18
3. Comercio internacional	20
4. Estudio económico de América Latina	22
C. Reuniones oficiosas con funcionarios gubernamentales y economistas	23
D. Oficina de México	24
E. Relaciones con otros organismos de la Secretaría de las Naciones Unidas	26
SEGUNDA PARTE. RELACIONES CON OTROS ORGANISMOS INTERGUBERNAMENTALES	28
A. Organismos especializados	28
B. Consejo Interamericano Económico y Social	30
C. Otros organismos	31
D. Participación de la Secretaría en reuniones internacionales	32
TERCERA PARTE. RESUMEN DE LOS DEBATES DEL COMITE PLENARIO	33
A. Composición, asistencia y organización de los trabajos	33
B. Temario del período de sesiones del Comité Plenario	36
C. Debates y resoluciones	37
1. Resumen de los debates	37
a) Informe de situación del Secretario Ejecutivo	37
b) Actividades desplegadas en la América Latina en ejecución del Programa de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas	39

/c) Integración

Página

c) Integración económica de los países centroamericanos	41
d) Producción y distribución de papel para periódicos y papel de imprenta en la América Latina	41
e) Enmiendas al Reglamento	42
f) Coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social	43
g) Programa de Trabajo y orden de prelación	44
2. Resoluciones aprobadas	58
3. Proyecto de resolución para su trámite por el Consejo Económico y Social sobre el Informe Anual de la Comisión Económica para América Latina	67
APENDICE - Exposición verbal del Secretario Ejecutivo en la sesión del Comité Plenario, el 11 de febrero de 1952	68

INTRODUCCION

Este Cuarto Informe Anual de la Comisión abarca el período comprendido entre el 17 de junio de 1951 y el término de la reunión del Comité Plenario, el 14 de febrero de 1952.

Se divide en tres partes principales:

Constituyen la primera una breve reseña de la organización y un análisis de las labores de la Comisión y de su Secretaría. El punto básico de esta parte del informe radica en el minucioso examen de los trabajos que se están llevando a cabo en campos relacionados con el desarrollo económico, los problemas económicos de la agricultura y el comercio internacional. Además, se hacen algunas alusiones al estudio sobre los hechos y tendencias recientes que caracterizan a la economía latinoamericana.

La segunda parte se refiere a las relaciones de la Comisión con otras entidades intergubernamentales, principalmente con los organismos especializados y con el Consejo Interamericano Económico y Social.

En la tercera parte se da cuenta de las labores realizadas por el Comité Plenario, que sesionó en Santiago, Chile, desde el 11 al 14 de febrero. En razón de que este año no debía efectuarse el período ordinario de sesiones, se asignó al Comité Plenario la finalidad esencial de revisar el programa de actividades para 1951, 1952 y redactar y presentar al Consejo Económico y Social el Informe Anual de la Comisión. Las decisiones más importantes del Comité se refieren al programa de trabajo y al orden de prelación para 1953.

El presente informe fué aprobado por el Comité Plenario en sesión celebrada el 14 de febrero de 1952.

/PRIMERA PARTE

PRIMERA PARTE. BREVE RESUMEN DE LA ORGANIZACION Y ANALISIS
DE LA LABOR DE LA COMISION Y DE SU SECRETARIA

A. Atribuciones

Al aprobar su resolución 414 (XIII), (párrafo 40, inciso c), el Consejo Económico y Social decidió mantener la Comisión Económica para América Latina por tiempo indefinido y robustecer a la vez su acción en las actividades relativas al desarrollo económico y a la asistencia técnica, basándose en el prolijo estudio que de los trabajos llevados a efecto por la Comisión realizara el Comité Especial encargado de la Organización y el Funcionamiento del Consejo y sus comisiones.

La resolución 414 (XIII), a que se acaba de hacer referencia, incorporó dos nuevos incisos [(d) y (e)] en el párrafo 1, que define las atribuciones de la Comisión. El párrafo de esta suerte modificado establece que la Comisión podrá:

- "(a) iniciar y participar en medidas destinadas a facilitar una acción concertada para tratar los problemas económicos de carácter urgente nacidos de la guerra, elevar el nivel de la actividad económica en América Latina y mantener y reforzar las relaciones económicas de los países que la forman, tanto entre ellos como con los demás países del mundo;
- (b) realizar o promover investigaciones y estudios sobre los problemas económicos y técnicos y sobre el desarrollo económico y técnico dentro del territorio de América Latina;
- (c) emprender o promover la compilación, evaluación y difusión de las informaciones económicas, técnicas y estadísticas, que estime conveniente;
- (d) prestar atención especial en sus actividades a los problemas de desarrollo económico y contribuir a la formulación y aplicación de políticas coordinadas que sirvan de base para una acción práctica tendiente a fomentar el desarrollo económico de la región;
- (e) asesorar al Consejo Económico y Social y a su Comité de Asistencia Técnica en el cumplimiento de sus funciones en lo que respecta al programa de asistencia técnica de las Naciones Unidas, especialmente mediante la evaluación de tales actividades de la América Latina".

La supervivencia de la Comisión por tiempo indefinido y la ampliación de sus atribuciones afirman y definen con mayor exactitud
/el papel que

el papel que está llamada a desempeñar como organismo asesor de los países latinoamericanos en materia de fomento del desarrollo económico. La citada resolución del Consejo Económico y Social la capacita, al mismo tiempo, para que, al organizar sus tareas y concentrar sus esfuerzos en el desarrollo de un programa de trabajo fundamental y continuo, establezca una base sólida: primero, para perfeccionar la investigación, el análisis y la difusión del conocimiento técnico y económico; segundo, para adoptar decisiones de índole político-económica, y tercero, para realizar una labor de carácter práctico.

Con el objeto de hacer más viables estos propósitos, durante el período de sesiones celebrado en la ciudad de México, se solicitó del Secretario Ejecutivo que creara un Centro de Estudios sobre Desarrollo Económico dependiente de la Comisión Económica para América Latina y prosiguiera los estudios relacionados con el desarrollo económico, abarcando los relativos a la integración económica de la América Central. Resolvióse también en aquella oportunidad incluir en el programa de la Comisión, con el carácter de tareas permanentes, los estudios sobre comercio, industria y agricultura, además del estudio económico, y se requirió del Secretario Ejecutivo que, de acuerdo con el Director General de la Administración de Asistencia Técnica, tomase las medidas del caso para que la Comisión Económica para América Latina y dicha Administración pudieran colaborar en las siguientes actividades: (a) preparación de economistas latinoamericanos, (b) ayuda a los gobiernos en el estudio y especificación de sus necesidades de asistencia técnica, y (c) celebración de seminarios y reuniones de expertos, dándose por sentado que todas estas actividades se vincularían en forma directa con el programa permanente de la Comisión para el desarrollo económico.

B. Trabajos

Introducción

Los trabajos de la Comisión y de su Secretaría se han dividido en los grupos generales siguientes: desarrollo económico, problemas económicos de la agricultura, comercio internacional, estudio económico y publicación de un Boletín Económico trimestral. De ellos, la Comisión considera más importantes y por esta causa les consagra con mayor ahínco sus esfuerzos, los relacionados de manera inmediata con el desarrollo /económico, lo cual

económico, lo cual no significa que considere herméticos e inconexos a tales grupos generales. Constituyen en realidad series de trabajos recíprocamente entrelazados, que propenden hacia objetivos concordantes y que, en muchos casos, recaen sobre materias similares. Por ejemplo, entre los aspectos principales de los trabajos sobre agricultura y comercio, algunos se relacionan directamente con el desarrollo económico; el estudio económico mismo, cuando se refiere a las condiciones y tendencias recientes, debe interpretarlas a la luz de los problemas del desarrollo económico a largo plazo, y, en suma, los problemas que se planteen en el Boletín Económico, abarcarán todos los grupos mencionados.

Se advertirá en el presente informe, que la mayor parte de las actividades de la Comisión se entroncan en un programa continuo, siguiendo la práctica establecida en el curso de los últimos tres años. La reunión de México refrendó estas características al tomar las providencias del caso para que la Comisión prosiguiera sus labores en forma permanente, teniendo en cuenta la capital importancia del sistema desde el punto de vista del desarrollo económico, campo dentro del cual no pocos estudios se realizan a largo plazo o reinciden periódicamente. Lo corrobora la actual preparación de varios estudios, seminarios, conferencias de expertos, etc., que tienen por objeto presentar al período de sesiones de Río de Janeiro informes acabados; lo cual no entraña, sin embargo, la necesidad imperiosa de que tales informes deban agotar la materia encomendada. En esencia, integran parte del programa de trabajo y serán proseguídos, por lo tanto, en 1953. El trabajo sobre desarrollo económico proyectado para 1953 ante todo profundizará ciertos aspectos considerados en 1952, iniciará el estudio de problemas hasta hoy no abordados y, al mismo tiempo, desarrollará nuevas actividades en lo relativo a la organización de seminarios, la celebración de reuniones de expertos y la formación de economistas. En cuanto al estudio económico, en virtud del carácter recurrente que en gran parte determina a estos trabajos, el programa para 1953 prevé la continuación de las investigaciones comenzadas en años anteriores persiguiendo el propósito de actualizarlas con los datos más recientes.

1. Desarrollo económico

El Secretario Ejecutivo ha iniciado ya la reorganización de la Secretaría con el objeto de coordinar el trabajo de la Comisión en el campo del desarrollo económico con el Centro de Estudios sobre el Desarrollo Económico de la Comisión Económica para América Latina, creado como consecuencia de la resolución 4 (IV) aprobada en su Cuarto Período de Sesiones.

Una de las funciones del Centro consistirá en preparar economistas latinoamericanos, según se desprende de la resolución 4 (IV) en la cual se pide al Secretario Ejecutivo que, "de común acuerdo con el Director General de la Administración de Asistencia Técnica, adopte medidas administrativas y financieras en relación con las actividades que para la formación profesional de economistas han de ser llevadas a cabo por el Centro". En la sección h se establecen los planes para el programa de capacitación del Centro, al que se tiene el propósito de asignar la tarea de coordinar y orientar los trabajos relacionados con el desarrollo económico. Las actividades de la Comisión en este orden, son las siguientes:

- a) Problemas de desarrollo económico y técnica de elaboración de programas;
- b) Aspectos financieros del desarrollo económico, a saber:
 - i. Políticas fiscales y monetarias en conexión con las necesidades del desarrollo económico (reuniones de expertos inclusive);
 - ii. Influencia de los impuestos sobre la fuga de capitales privados;
 - iii. Régimen jurídico y económico de las inversiones extranjeras en la América Latina;
 - iv. Medios para elevar la tasa de capitalización interna y para canalizar los ahorros hacia la producción;
- c) Estudios sobre desarrollo económico por países;
- d) Desarrollo de industrias determinadas;
- e) Integración económica de la América Central;
- f) Estudio sobre investigación y capacitación técnicas;
- g) Inmigración y desarrollo económico;

/h) Formación

- h) Formación de economistas, e
 - i) Asistencia técnica en la América Latina.
- a) Problemas de desarrollo económico y técnica de elaboración de programas

El estudio que se está llevando a cabo sobre problemas generales del desarrollo económico en los países latinoamericanos tratará de alcanzar los siguientes objetivos: caracterizar a cada país según su grado de desarrollo; determinar el ritmo de su crecimiento económico y la potencialidad de su desarrollo futuro; analizar algunos obstáculos entre los principales que dificultan su desarrollo y discutir posibles medidas para obviarlos; establecer las relaciones que puedan existir entre el volumen y la composición del comercio de cada país con la tendencia y el ritmo de su desarrollo, y calcular, en la medida de lo posible, el curso de tal desarrollo hasta 1960, indicando en términos generales qué problemas fundamentales podrían resolverse mediante la fijación de metas de acuerdo con un programa de desarrollo concreto. Este último aspecto del trabajo da extraordinaria importancia a la necesidad de formular algunas hipótesis bien fundadas sobre las tendencias del consumo y sus conexiones con la producción, las importaciones y las exportaciones. Una vez hecha la diagnosis de los problemas y de los obstáculos que se oponen al desarrollo económico, se procederá a un análisis sistemático, tanto de los diversos aspectos que presenta la elaboración de programas para el fomento de dicho desarrollo como de los relativos a la técnica para la elaboración de programas. El punto medular de esta parte del estudio lo constituirá el análisis de problemas concretos. Huelga recalcar que tal labor puede ser de gran utilidad práctica para los gobiernos latinoamericanos que están tratando de estimular y guiar el desarrollo económico de sus respectivos países. Este trabajo, que en realidad continúa y profundiza los análisis hechos en el Estudio Económico 1949, presentado en la reunión de Montevideo y en el titulado Problemas teóricos y prácticos del crecimiento económico, presentado en la de México, estará terminado antes de finalizar el año 1952, de suerte que será propuesto a la consideración del Quinto Período de Sesiones que se celebrará en /febrero de 1953

febrero de 1953 en la ciudad de Río de Janeiro. Espérase además que, sumado a los informes especiales que deberán prepararse sobre el mismo asunto, pueda servir de base para un seminario que se llevaría a cabo en 1953.

b) Aspectos financieros del desarrollo económico

(i) Políticas fiscales y monetarias en conexión con las necesidades del desarrollo económico (reuniones de expertos inclusive).

En la reunión de México se solicitó del Secretario Ejecutivo que, con el asesoramiento del Fondo Monetario Internacional, estudiáse y presentase un informe sobre las políticas fiscales y monetarias desde el punto de vista de las necesidades del desarrollo económico de la América Latina. De las conversaciones preliminares sostenidas entre el Secretario Ejecutivo y funcionarios del Fondo, se colige que algunos especialistas de esa institución podrían participar en un seminario destinado a tratar dicho problema, previsto para el primer semestre de 1953, en la sede de la Comisión Económica para América Latina, en Santiago, Chile. La Secretaría ya ha comenzado a estudiar los problemas de orden fiscal y monetario relacionados con el desarrollo económico y a analizar algunos de sus principales elementos, trabajo que se presentará a la reunión de Río de Janeiro.

Actualmente se gestiona con la Administración de Asistencia Técnica la posibilidad de realizar un seminario (reunión de expertos) para discutir, en el caso de llevarse a efecto, los informes presentados por la Secretaría, los funcionarios del Fondo y los expertos de la América Latina, Europa y los Estados Unidos. Participaría también la División Fiscal del Departamento de Asuntos Económicos de la Organización de las Naciones Unidas.

(ii) Influencia de los impuestos sobre la fuga de capitales privados.

En su Cuarto Período de Sesiones, la Comisión solicitó del Secretario Ejecutivo [resolución 3 (IV), documento E/2021, página 54] que llevara a cabo un estudio acerca de la influencia del régimen fiscal de los países exportadores de capitales en las decisiones de sus contribuyentes para hacer inversiones en el extranjero. Aunque todavía no se ha iniciado el estudio propiamente dicho, ya hay un /principio de

principio de acuerdo con la División Fiscal del Departamento de Asuntos Económicos sobre el contenido y la organización del trabajo para comenzar lo antes posible. El informe final, que se llevará a la reunión de Río de Janeiro, servirá también como uno de los documentos de base para el seminario sobre políticas fiscales y monetarias a que se ha hecho referencia.

(iii) Régimen jurídico y económico de las inversiones extranjeras en la América Latina.

En estos trabajos colabora el Departamento de Asuntos Económicos. Continuando los estudios por países iniciados en 1950, se traza en ellos la historia del régimen que rige las inversiones de capitales extranjeros en América Latina, se analizan las disposiciones fundamentales en vigencia y se define su importancia para la economía de cada país y la política que siguen los gobiernos. Se tiene el proyecto de extender estos estudios a los países hasta ahora no sometidos al análisis, revisar los anteriores y publicar, antes del próximo período de sesiones, la serie completa con un capítulo preliminar sobre la situación de toda la América Latina en conjunto.

(iv) Medios para elevar la tasa de capitalización interna y para canalizar los ahorros hacia la producción.

Este aspecto del financiamiento del desarrollo económico no será estudiado separadamente; se le integrará en otros estudios de la Secretaría, entre ellos los siguientes: problemas del desarrollo económico y técnica de elaboración de programas; políticas fiscales y monetarias y sus conexiones con las necesidades del desarrollo económico, y estudios sobre desarrollo económico por países. Quizá la Secretaría podría redactar un informe especial sobre este problema en el curso de los dos próximos años, a base de los materiales que se están reuniendo y analizando actualmente para completar aquellos estudios generales.

c) Estudios sobre desarrollo económico por países

En la Segunda Parte del Estudio Económico de América Latina 1949, la Secretaría incluyó los estudios sobre el desarrollo económico de cuatro países (Argentina, Brasil, Chile y México). Se analizaban en ellos las tendencias a largo plazo y el ritmo de desarrollo de

/varias ramas

varias ramas de la industria, la minería y la agricultura, en sus relaciones con el crecimiento de la población, la capacidad para exportar y la tasa de capitalización. En México se presentaron estudios semejantes para otros países. Tres más, (Cuba, Uruguay y Ecuador) estarán terminados antes de la reunión de Río de Janeiro.

El estudio referente al Ecuador ofrece especial interés, por cuanto, innovando en el método de trabajo, el Secretario Ejecutivo envió a ese país a los economistas que colaboran en dicho estudio con el fin de que pudieran obtener informaciones de primera mano. Hízose esto, en parte, para suplir la falta de datos sobre algunos aspectos de la economía ecuatoriana y, especialmente, en atención al deseo manifestado por el Gobierno del Ecuador de que la Comisión Económica para América Latina realizara un estudio más intenso en el propio terreno y en colaboración estrecha con los distintos departamentos gubernamentales. El grupo permaneció en el Ecuador poco más de dos meses y redacta actualmente su informe, que estará terminado hacia mediados del año en curso. Espérase que este sistema de abordar los problemas del desarrollo económico puede aplicarse con buen éxito en países no estudiados todavía.

d) Desarrollo de industrias determinadas

El estudio sobre la Productividad de la mano de obra en la industria textil algodonera de cinco países latinoamericanos, que se presentó a la reunión de México, fué tan bien recibido que se le consideró como una contribución fundamental en la materia. Una de las resoluciones aprobadas en la capital mexicana solicitó un segundo estudio de esta industria con el objeto de determinar los factores económicos, tanto nacionales como internacionales, que influyen en su desarrollo, especialmente los que dificultan su progreso técnico.

La Comisión decidió otorgar atención preferente a los estudios por industrias, en vista de la importancia que ello entraña desde el punto de vista del desarrollo general. Consecuente con este propósito, pidió en forma expresa al Secretario Ejecutivo que realizara estudios y reuniones de expertos (seminarios) sobre hierro y acero, celulosa y papel, industrias químicas e industrias alimenticias. De acuerdo con
/esa resolución,

esa resolución, la Secretaría ha iniciado todos los estudios indicados, salvo el último.

i) Hierro y acero

Los estudios referentes a la industria siderúrgica se están llevando a cabo en dos etapas. Apenas terminada la reunión de México, la Secretaría inició una serie de estudios sobre los distintos aspectos de esta industria, destacándose en especial los siguientes: estudio comparado de las ventajas que ofrecen las diversas zonas de la América Latina, desde el punto de vista de la producción de hierro y acero; influencia de la capacidad de las plantas en los costos de producción de acero terminado; relaciones entre la cuantía del mercado y la productividad; productividad real de la industria en la América Latina; factores que influyen en las tendencias del consumo y perspectivas del desarrollo de la industria.

Simultáneamente, la Secretaría ha preparado, con la Administración de Asistencia Técnica, una reunión de expertos para el segundo semestre de 1952. Por ahora se proyecta pedir a los expertos latinoamericanos y extranjeros el envío de estudios técnicos que, agregados a los informes elaborados por la Comisión Económica para América Latina, servirían de base para las discusiones del certamen.

El propósito fundamental del seminario será el de brindar a cada experto latinoamericano, mediante la discusión y el intercambio de sus propias experiencias con las adquiridas por los expertos de otros países, la oportunidad de analizar y elucidar algunos de los problemas fundamentales de la industria siderúrgica en la América Latina. Es probable que en muchos casos los expertos asistentes puedan después aplicar los conocimientos allí adquiridos a la solución de problemas de su incumbencia. En otros casos estarían capacitados para actuar sobre todo en calidad de asesores y formular recomendaciones de utilidad para servir de guía a sus gobiernos, en la creación o ampliación de la industria siderúrgica. La mayor parte de los expertos especializados en determinadas ramas de esta industria, ya sean latinoamericanos, estadounidenses o europeos, podría preparar estudios técnicos sobre problemas o procedimientos típicos de la siderurgia, especialmente en cuanto se refiere a la manera de obviar las dificultades derivadas de

/deficiencias de los

deficiencias de los combustibles y de escasez de chatarra.

Dada la importancia que el desarrollo de esta industria entraña para toda la América Latina, es de esperar que los resultados de dicha reunión de expertos puedan traducirse en una acción intergubernamental para hacer frente a los problemas del comercio intrarregional de manufacturas de hierro y acero.

Con los resultados de esta reunión, además de sus propios estudios, la Comisión Económica para América Latina preparará un informe sobre el desarrollo de la industria siderúrgica en la América Latina para presentarlo en el Quinto Período de Sesiones de la Comisión.

(ii) Papel y celulosa

En vista de la escasez mundial de papel para diarios y papel de imprenta y de la necesidad de los países latinoamericanos de reservar sus recursos en divisas para la importación de bienes de capital y otros bienes esenciales, la Comisión se ha empeñado muy especialmente en asesorar a estos países en cuanto al desenvolvimiento de dicha industria. La Comisión ha tratado simultáneamente de hacer efectivo lo dispuesto por el Consejo en su resolución 374 (XIII) sobre "Producción y Distribución de Papel para Diarios y Papel de Imprenta". El objeto de este estudio, que, luego de las consultas oportunas con la Organización para la Alimentación y la Agricultura, ha quedado a cargo de un grupo mixto Comisión Económica para América Latina - Organización para la Alimentación y la Agricultura, será el de determinar: la localización, accesibilidad y magnitud de las zonas más importantes como fuentes probables de materias primas; la apreciación preliminar del volumen y de algunas características botánicas de los recursos forestales que indiquen su capacidad y sus posibles aplicaciones; la determinación de las características físicas y químicas de los recursos que puedan considerarse aptos como materias primas para la fabricación de pulpas; cuáles son los mejores métodos silvícolas para propagar especies de alto valor técnico para la fabricación de papel; la demanda presente y futura de papel y rayón de los países latinoamericanos; los gastos en divisas en que debe incurrir la América Latina por concepto de importación de pulpa, papel y rayón; la localización, capacidad, características y principales problemas de la industria existente,

/y el tipo de

y el tipo de asistencia técnica requerido para aumentar la capacidad actual de producción de pulpa y papel.

Ya se han iniciado las investigaciones directas en el terreno, y se encuentra virtualmente ~~terminado~~ en lo que concierne a uno de los países, el primer borrador de la sección pertinente del informe, el cual se espera completar hacia mediados de 1952.

Puede anticiparse que, una vez terminada esta primera etapa, se proseguirá el estudio con el fin de analizar más detenidamente los recursos que el informe en preparación destaque como principales.

De ese modo, el Grupo mixto CEPAL/FAO, estaría en situación de comparar las ventajas relativas que ofrecen las distintas zonas de la América Latina para el desarrollo de la mencionada industria.

(iii) Industria química.

El estudio sobre la industria alcalina - que abarcará la disponibilidad de recursos de materias primas, los principales métodos empleados en la producción de álcalis sódicos en escala comercial y las ventajas relativas de cada método - se aproxima al término de su primera fase. El estudio de fondo comprende también investigaciones acerca de la capacidad productiva, efectiva y potencial, de la industria química y un análisis de las tendencias del consumo en todos los países latinoamericanos.

El informe final se presentará en el Quinto Período de Sesiones de la Comisión.

e) Integración económica de la América Central

En su Tercer Período de Sesiones, celebrado en la ciudad de Montevideo, la Comisión Económica para América Latina aprobó una resolución recomendando a los gobiernos latinoamericanos que, al formular programas y adoptar medidas de fomento económico, "tengan en cuenta las posibilidades de expansión de la demanda mediante el intercambio recíproco, a fin de lograr una mejor integración de sus economías y un más elevado desarrollo de su productividad y de su ingreso real".

De acuerdo con los principios enunciados en esa resolución, las delegaciones expresaron el interés de sus gobiernos en el desarrollo
/de la producción

de la producción agrícola e industrial y de los sistemas de transporte de sus respectivos países, en forma que impulsen la integración de sus economías, y la formación de mercados más amplios mediante el intercambio de sus productos, la coordinación de sus planes de fomento y la creación de empresas que puedan ser de utilidad a todos o a algunos de tales países. Manifestaron, además, su deseo de que la Secretaría de la Comisión proporcione a los gobiernos interesados la cooperación necesaria para el estudio y desarrollo de dichos planes.

La resolución 9 (IV), aprobada en la reunión de México, reconoce que las "aspiraciones de los países centroamericanos son de positivo interés para el desarrollo económico de la América Latina..." y solicita también del Secretario Ejecutivo el estudio de las medidas o proyectos que permitan la realización gradual de tales propósitos.

Además de la República de Panamá, cuyo gobierno ha manifestado su preocupación por él, están especialmente empeñados en dicho estudio cinco países centroamericanos: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

Ya ha habido conversaciones entre el Secretario Ejecutivo, el Secretario Ejecutivo Adjunto y los distintos gobiernos centroamericanos y se proyecta realizar varias más en un futuro inmediato. Por otra parte, los economistas de la Comisión Económica para América Latina están dedicados en estos momentos a reunir informaciones y a analizar los problemas que exigen solución previa para el fomento gradual de la producción agrícola e industrial, la ampliación de los mercados al intensificar el intercambio de sus productos, y como es de esperar, la eventual integración de las economías centroamericanas. Una vez terminado el estudio preliminar (junio o julio de 1952), se tiene el propósito de convocar a los Ministros de Economía de todos los países centroamericanos a una reunión que tenga por objeto debatir sobre los distintos elementos de este proyecto y definir las medidas que aconseje.

Forma parte del trabajo una reunión de expertos en materia de transportes en la América Central, que está preparando y organizando la Secretaría en colaboración con la Administración de Asistencia Técnica.

/Partiendo del

Partiendo del hecho generalmente reconocido de que la deficiencia de los sistemas de transporte constituye uno de los obstáculos más serios en el desarrollo económico de esos países, se ha resuelto enviar a la América Central una misión técnica para que realice el estudio crítico de los medios de transporte actuales y de las posibilidades prácticas de ampliarlos y mejorarlos. El informe de esa misión constituirá sin duda la base fundamental en la reunión de expertos proyectada para el segundo semestre de este año.

f) Estudio sobre investigación y capacitación técnica

En México se aprobó una resolución sobre Investigación Tecnológica [Resolución 13(IV), documento E/2021, páginas 75-757] recomendando al Secretario Ejecutivo que, después de reunir el material necesario, convoque una reunión de expertos para estudiar el mejoramiento de los métodos de investigación tecnológica aplicada. Actualmente se verifica un estudio preliminar, a manera de ensayo, de los medios de investigación agrícola e industrial, acumulando informaciones sobre investigación agrícola en tres países y sobre investigación industrial en uno. No pretende este estudio apreciar el grado de eficacia o el valor de los trabajos de investigación como tales, sino más bien clasificar y describir los distintos sistemas de investigación que se aplican en determinados sectores de la agricultura y de la industria, e indicar hasta qué punto dichos sistemas y los medios para la formación profesional de que se dispone permiten satisfacer las necesidades de las distintas ramas de la industria y de la agricultura. En el caso de que los resultados del restringido estudio lo justificaran, el Secretario Ejecutivo tiene el propósito de solicitar la cooperación de la Administración de Asistencia Técnica y de los organismos especializados competentes para llevar a cabo una investigación más amplia.

g) Inmigración y desarrollo económico

En cumplimiento de la resolución sobre inmigración (documento E/1717, pp. 16 y 38) aprobada en el Tercer Período de Sesiones de la Comisión celebrada en junio de 1950, el Secretario Ejecutivo procedió a crear, de acuerdo con la Organización para la Alimentación y la Agricultura, la Organización Internacional del Trabajo y la Organización Internacional de Refugiados, un Comité de Trabajo de la Comisión Económica para América

para América Latina integrado por representantes de las secretarías de las organizaciones mencionadas, con la misión de estudiar las posibles relaciones entre la inmigración y el desarrollo económico de la América Latina y asesorar a los gobiernos latinoamericanos, a solicitud expresa de los interesados, acerca de cualquier proyecto concreto de desarrollo relacionado con la inmigración.

Al revisar el trabajo del Comité, la Comisión, en su Cuarto Período de Sesiones celebrado en la Ciudad de México, consideró que había realizado provechosa labor al poner en contacto a los organismos internacionales interesados en actividades de inmigración en la América Latina. Sin embargo, teniendo en cuenta que sólo se había presentado al Comité un proyecto de inmigración y que en varios países latinoamericanos trabajaban intensamente diversas organizaciones internacionales en actividades relacionadas tanto con el desarrollo económico como con la inmigración, la Comisión dispuso que el Secretario Ejecutivo iniciara conversaciones con los jefes ejecutivos de todas aquéllas para estudiar la creación de un comité regional coordinador compuesto por sus representantes que pudiera reunirse cuantas veces fuera necesario para pasar revista a la labor de coordinación y a los progresos realizados. Se celebraron las sesiones preparatorias del Comité en Santiago, Chile, los días 7, 8 y 9 de febrero de 1952. Estuvieron representados los siguientes organismos: CEPAL, OIT, FAO, UNESCO, OMS y CIES. El Comité Intergubernamental provisional encargado de las corrientes migratorias europeas (PICMME) no pudo asistir a última hora, no obstante el interés que había manifestado, pero se le remitió un informe completo de la reunión.

Los delegados de las organizaciones participantes decidieron limitar la labor del Comité en esta reunión preparatoria a redactar un proyecto de organización que deberá ser aprobado por los jefes responsables de dichas organizaciones.

Se acordó asimismo que el Comité se compondría de representantes de las organizaciones presentes (Organización Internacional del Trabajo, Organización para la Alimentación y la Agricultura, UNESCO, Organización de los Estados Americanos y Comisión Económica para América Latina) y de todas las entidades intergubernamentales que solicitasen su participación. Se resolvió también darle carácter de organismo asesor destinado a contribuir a la coordinación de las actividades y a prevenir la duplicación de las mismas en el campo de la inmigración. La Secretaría será proporcionada por la Oficina Internacional del Trabajo.

/Se propuso

Se propuso celebrar la próxima reunión en Sao Paulo, en lo posible antes de fines de abril de este año.

Por otra parte, la Secretaría ha venido ocupándose, con la colaboración de la Organización Internacional del Trabajo y la Organización para la Alimentación y la Agricultura, de un estudio sobre la inmigración y sus relaciones con el desarrollo económico en la América Latina.

h) Formación de economistas

Ya se ha hecho referencia a la creación del Centro de Estudios sobre Desarrollo Económico, una de cuyas secciones se dedicará especialmente a la formación de economistas latinoamericanos.

De acuerdo con la resolución 4 (IV) aprobada en la reunión de México, la organización y el programa de esta Sección de Formación Profesional serán de la responsabilidad conjunta de la Administración de Asistencia Técnica y la Comisión Económica para América Latina. Se ha acordado que el jefe del programa de capacitación sería designado por la Administración de Asistencia Técnica, según recomendación del Secretario Ejecutivo. Este jefe será responsable ante el Secretario Ejecutivo, quién, a su vez, será responsable ante la Administración de Asistencia Técnica, de la planificación y funcionamiento del programa.

La finalidad fundamental de la Sección será la de especializar a un grupo selecto de economistas latinoamericanos en problemas de desarrollo económico, especialmente en lo que se refiere a la investigación y a las técnicas de elaboración de programas.

El programa de trabajo combinará las investigaciones prácticas, los cursos y las discusiones para economistas de experiencia y principiantes y se establecerá partiendo del principio de que todo trabajo sobre desarrollo económico presenta cuatro fases distintas, a saber: diagnóstico, pronóstico, programación y ejecución. Se otorgará enseñanza básica en las cuatro fases, al par que se estimulará la especialización en la medida en que así lo recomienden el interés de los alumnos y las oportunidades de investigación práctica. Esta última se organizará en torno al programa ordinario de investigaciones de la Secretaría.

Entre los candidatos propuestos por los Gobiernos miembros, el Secretario Ejecutivo seleccionará como alumnos a los que considere más calificados para el tipo de investigaciones y medios de enseñanza que

/realice o de que

realice o de que disponga la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina. Los alumnos serán agregados en calidad de ayudantes a funcionarios escogidos de la Comisión Económica para América Latina y trabajarán bajo la dirección del economista a cuya sección hayan sido adscritos y del Jefe del Programa de Capacitación.

i) Asistencia técnica en la América Latina

La Administración de Asistencia Técnica presentó al Comité Plenario un detallado informe (documento E/CN.12/AC.16/4) acerca de las actividades que le cupo desarrollar en la América Latina en 1951. Se colige de dicho informe que esas actividades han aumentado considerablemente en número y abarcan gran variedad de campos. Una de las novedades más importantes del Programa de Asistencia Técnica durante el año pasado fué la aplicación de nuevos planes y métodos (particularmente seminarios y reuniones de expertos) para la difusión de conocimientos y técnicas que puedan contribuir a acelerar el desarrollo económico de estos países.

La Comisión ha contribuido de manera eficaz a intensificar las actividades de asistencia técnica en la América Latina. En sus reuniones anuales, - La Habana, Montevideo y Ciudad de México - se ha ocupado a fondo de los programas de asistencia técnica y ha apoyado decididamente la extensión de estas actividades y, merced a sus informes y debates, ha contribuido por otra parte a definir claramente las relaciones entre la asistencia técnica y los programas de desarrollo económico.

De acuerdo con los planes que se están elaborando, en lo sucesivo la Administración de Asistencia Técnica y la Comisión Económica para América Latina colaborarán en forma mucho más estrecha en el Programa de Asistencia Técnica. Por ejemplo, la Administración de Asistencia Técnica designará a un representante regional residente que, además de laborar en el Programa de Asistencia Técnica en la América Latina, actuará como oficial de enlace entre la Administración de Asistencia Técnica y la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina.

La Administración de Asistencia Técnica y la Comisión Económica para América Latina patrocinarán en conjunto el programa de Capacitación para economistas latinoamericanos que llevará a cabo la Secretaría de
/la Comisión, según

la Comisión, según se señaló en la sección dedicada a la formación de economistas.

Se gestiona también la celebración de dos reuniones de expertos en 1952: una para tratar el desarrollo de la industria siderúrgica (véase sección d)) y otra para estudiar los problemas de transporte en la América Central (véase sección e)). Por último, se discute la posibilidad de efectuar, con la colaboración y participación del Fondo Monetario Internacional, un seminario sobre políticas fiscales y monetarias (véase secciones IB.1.b) y IIA.4).

2. Problemas económicos de la agricultura

Un ejemplo de cómo la Comisión Económica para América Latina coordina su trabajo con otros organismos e instituciones especializadas lo suministran las actividades de la Sección Agricultura, que dirige un economista de grado superior, perteneciente a la Organización para la Alimentación y la Agricultura. En años anteriores la colaboración entre la Organización para la Administración y la Agricultura y la Comisión Económica para América Latina se había limitado a trabajos aislados; pero a partir de la reunión de México se elaboró un programa de trabajo conjunto que abarca numerosas materias relacionadas con aspectos económicos de la agricultura. Además, la Sección Agricultura ha asumido la responsabilidad de evitar toda duplicación entre la Organización para la Alimentación y la Agricultura y la Comisión Económica para América Latina, en cuanto a compilación de informaciones agrícolas en la América Latina.

Entre los trabajos que lleva a cabo o que ha terminado la Sección Agricultura, destacan los siguientes:

a) Participación en el Centro Latinoamericano de Capacitación en Planes y Proyectos Agrícolas, que funcionó en Santiago desde el 26 de septiembre al 19 de diciembre de 1951

El Secretario Ejecutivo, el Jefe de la Sección Agricultura y varios economistas de la Comisión Económica para América Latina participaron en los trabajos del Centro de Capacitación Agrícola que se organizara bajo el patrocinio del Gobierno de Chile, de la Organización para la Alimentación y la Agricultura, de la Organización de las Naciones Unidas (la Comisión Económica para América Latina

/inclusive) y del

inclusive) y del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento. Consistió principalmente esta participación en cursos sobre desarrollo económico, administración agrícola, crédito agrícola y almacenamiento de cereales. Los asistentes al Centro eran en general peritos agrícolas, muchos de los cuales ocupan en sus países puestos públicos importantes.

b) Reunión de expertos en crédito agrícola en la América Central

De acuerdo con resoluciones aprobadas en el Tercer y Cuarto Período de Sesiones de la Comisión, la Comisión Económica para América Latina y la Organización para la Alimentación y la Agricultura han venido preparando en forma muy cuidadosa una conferencia de expertos en crédito agrícola que debe efectuarse en la América Central, en los meses de mayo o junio de 1952. La finalidad de esta conferencia es intercambiar ideas y experiencias sobre crédito agrícola y se espera que logre mejorar los servicios de crédito de los países participantes, especialmente en los de la América Central. La reunión será de carácter esencialmente técnico y asistirán a ella especialistas no sólo de los países centroamericanos, sino también de algunos países del resto del Continente. Los documentos que servirán de base para las discusiones serán preparados por las Secretarías de la Comisión Económica para América Latina y de la Organización para la Alimentación y la Agricultura, aunque se confía en que cada uno de los participantes presente informes sobre aspectos específicos del problema.

c) Estudio sobre los factores que influyen en la productividad de la agricultura

En general, se carece de información objetiva acerca de algunos problemas importantes de la agricultura en la América Latina, entre los cuales figura el que plantean los factores que influyen en la producción agrícola. Estima la Secretaría que tal vez la manera idónea de hacer frente a algunos de esos problemas consiste en hallar un método para reunir las informaciones adecuadas y poder en seguida analizarlos uno tras otro. Se considera que este método podría aplicarse inicialmente a los problemas de un país para determinar si es susceptible de ser generalizado.

De aquí que se decidiera, con la colaboración del Ministerio de

/Agricultura y de

Agricultura y de la Corporación de Fomento de la Producción de Chile, emprender un estudio especial en la región del Valle Central de este país, basado en las visitas que harán a las haciendas ingenieros agrónomos especializados en esta clase de investigaciones, con la misión de recoger en el propio terreno informaciones acerca de los factores que influyen en la productividad y en las decisiones de los hacendados, sobre todo en lo que concierne a la utilización del suelo y a los métodos de cultivo. Trabajando por lo menos en el 3 por ciento de las haciendas existentes en la zona que abarca el estudio, se espera reunir información suficiente para medir la importancia relativa de factores como: tamaño de los predios, capacidad administrativa, uso de maquinaria agrícola y abonos, calidad de las semillas, amplitud de los sistemas de riego, nivel de precios y disponibilidad de mercados.

Si este método experimental tiene éxito, podría aplicarse después a otros países con el fin de recoger información y facilitar la interpretación de sus problemas agrícolas particulares.

d) Estudios agrícolas por países

Se piensa terminar, en el plazo de tres o cuatro años, una serie de estudios por países sobre desarrollo agrícola y sus problemas, que tienen por objeto analizar y dar a conocer los aspectos económicos más generales del desarrollo agrícola de los distintos países permitiendo así el estudio de problemas concretos. El trabajo ya ha sido iniciado y se espera terminar tres o cuatro estudios antes del próximo período de sesiones de la Comisión.

La Sección Agricultura de la Comisión Económica para América Latina preparará, además, el capítulo correspondiente sobre agricultura del próximo Estudio Económico de la América Latina.

3. Comercio internacional

Los Secretarios Ejecutivos de la Comisión Económica para América Latina y de la Comisión Económica para Europa estudian actualmente las medidas de orden práctico que pudieran tomar ambas comisiones para incrementar el comercio entre la América Latina y Europa, tarea que debè considerarse como continuación del mismo estudio realizado por las dos Secretarías en 1951.

/El análisis del

El análisis del comercio actual de la América Latina con otras regiones y de la influencia que en él ejercen los acontecimientos mundiales, constituirá una de las partes medulares del Estudio Económico para 1951-1952 (véase más adelante).

En el curso de los debates promovidos durante el Cuarto Período de sesiones, se recalcó la necesidad de intensificar el comercio intrarregional como medio para ampliar los mercados y fomentar la especialización de la industria latinoamericana. Las delegaciones latinoamericanas estuvieron acordes en considerar que debe darse prelación al trabajo que la Secretaría realiza en este terreno y solicitaron del Secretario Ejecutivo que ampliara las proyecciones de dichos estudios en la medida que lo permitieran sus recursos, incluso por medio de reuniones de expertos no gubernamentales, en el caso de estimarlas convenientes.

De acuerdo con tal predicamento la Secretaría presta atención particular a este trabajo. Se están estudiando de manera prolija las condiciones y tendencias actuales del comercio entre determinados países latinoamericanos, los obstáculos que se oponen a su desarrollo y los problemas que de este hecho derivan. Entre los principales factores que se analizan a este respecto, figuran la influencia que sobre la disponibilidad de bienes dentro de la región ejercen los tipos de cambio, los sistemas de regulación cuantitativa de las importaciones y exportaciones, los tratados y convenios, las tarifas y la disponibilidad de medios de transporte, los vínculos comerciales y la disponibilidad de servicios financieros, las calidades y los precios, y los problemas relacionados con el balance de pagos.

Se estudia, también, la posibilidad de intensificar el comercio mediante la introducción de nuevos productos. El Comercio de los países latinoamericanos estriba sobre todo en materias primas y productos alimenticios. Si bien es ineludible mantener y ampliar esta clase de comercio, algunos países han alcanzado ya un grado de desarrollo industrial que les brinda la posibilidad de exportar artículos manufacturados y recoger con ello los frutos de la especialización industrial y disminuir al mismo tiempo las dificultades

/originadas por los

originadas por los desajustes de sus balances de pagos. Con el establecimiento de numerosas industrias nuevas en varios países que gozan de ventajas naturales, es factible la exportación de mayor variedad de artículos manufacturados, siempre que se eliminen algunos de los obstáculos antes señalados. Tiene la Secretaría el propósito de limitar esta parte de su estudio a un número relativamente pequeño de productos escogidos, con el fin de examinar en forma más exacta las condiciones (las de pago inclusive) necesarias para fomentar el intercambio de tales productos y establecer así cuáles serían las ventajas recíprocas que de él pudieran derivarse.

4. Estudio económico de América Latina

El Estudio Económico 1951-1952 ha sido planeado con el objeto de destacar particularmente las tendencias y los problemas que caracterizan la situación económica actual de la América Latina considerada en conjunto. No se omitirán por cierto los factores peculiares de la economía de cada país, aunque se hará un esfuerzo por presentarlos de manera que pongan de manifiesto tanto sus aspectos regionales como los nacionales.

El regional reunirá los rasgos sobresalientes que caracterizan a la economía latinoamericana en conjunto y analizará las relaciones económicas internacionales, de tanta influencia en el curso del desarrollo económico de toda la América Latina. Completará este análisis un examen de los principales acontecimientos nacionales e internacionales, que durante el año en curso han influido en la estructura económica de la región.

Ampliando el tema central planteado en la introducción, la parte sustantiva del Estudio se dividirá en tres secciones principales, a saber:

a) Relaciones económicas con otras regiones

En vista de su importancia fundamental para la economía de los países latinoamericanos, en esta sección del Estudio se atribuye lugar destacado al comercio internacional. Por lo tanto, se iniciará con un análisis de la influencia que sobre el comercio latinoamericano han ejercido los acontecimientos y las tendencias mundiales. Algunos
/factores como

factores como las presiones inflacionarias, las disponibilidades de abastecimientos, las reservas de divisas, la influencia del programa de seguridad mutua, etc., serán analizados desde el punto de vista de sus efectos en la América Latina. También se dará en esta sección especial interés a la estructura del comercio de exportación e importación de los países latinoamericanos y a los cambios recientes que pudieran haber experimentado los términos del intercambio. Se estudiarán por último las tendencias del mercado para los productos latinoamericanos y las posibilidades de incrementar las exportaciones. Se dará a este respecto importancia particular a las relaciones comerciales de los países latinoamericanos con Europa y los Estados Unidos, y a las perspectivas de fomentar el comercio con esos países.

b) Producción

Constituirán los elementos principales de esta sección del informe los cambios habidos en la producción y en la oferta de bienes disponibles, destinándose capítulos especiales a la agricultura, la minería y la industria.

c) Problemas monetarios y balance de pagos

La última sección del Estudio estará destinada a analizar la presión inflacionaria en la economía de cada país y de la América Latina en conjunto. Se estudiará asimismo la tasa de capitalización con el fin de establecer, hasta donde sea posible, qué relaciones existen entre las tendencias predominantes y el fenómeno de la inflación.

C. Reuniones oficiales con funcionarios gubernamentales y economistas

Invitado por el INFAIC (nuevo banco de fomento) y otras instituciones gubernamentales de Cuba, el Secretario Ejecutivo, acompañado por el Secretario Ejecutivo Adjunto, visitó ese país poco después de la reunión de México, para participar en la discusión de varios problemas económicos cubanos particularmente vinculados con los trabajos de la Comisión Económica para América Latina.

Esta visita fué seguida, en el curso de los meses subsiguientes, por otras del mismo carácter. En el mes de agosto, el Secretario Ejecutivo y un economista de la Comisión Económica para América Latina estuvieron dos semanas en el Brasil, donde participaron en una serie /de conferencias

de conferencias sobre los problemas económicos de ese país y los principales informes económicos preparados por la Secretaría. Posteriormente, en el mes de octubre, el Secretario Ejecutivo acompañó al grupo de economistas de la Comisión Económica para América Latina que se dirigió al Ecuador para estudiar el desarrollo económico de ese país. El Secretario Ejecutivo permaneció en tierra ecuatoriana siete días, durante los cuales se llevaron a efecto varias conferencias con funcionarios del gobierno y con representantes de empresas económicas particulares, y se iniciaron las labores del grupo de la Comisión Económica para América Latina.

Tanto el Secretario Ejecutivo como altos funcionarios de la Comisión Económica para América Latina han sostenido numerosas conversaciones con funcionarios gubernamentales y economistas chilenos.

Inmediatamente después de la reunión del Comité Plenario, el Secretario Ejecutivo visitará, acompañado por el Secretario General Adjunto y por el Jefe de la Sección Estudios Económicos de la Oficina de México, los países centroamericanos. Aunque esta visita tendrá por finalidad discutir los problemas vinculados con el proyecto de integración económica de la América Central, las conferencias que celebren en los mencionados países permitirán formarse una idea más cabal de sus principales problemas económicos internos.

La Secretaría inició esta actividad a partir de la última reunión de la Comisión. A juzgar por las opiniones vertidas y las respuestas dadas por economistas y funcionarios gubernamentales que han participado en los debates, parece ser de gran utilidad para los gobiernos en el estudio de sus problemas y para la Secretaría en el cumplimiento de su cometido.

D. Oficina de México

Debido a las distancias, a los limitados recursos financieros y a la escasez de personal, la Comisión Económica para América Latina no había podido en años anteriores realizar en el propio terreno los estudios y las investigaciones esenciales que se requieren para preparar informes aislados sobre los problemas económicos de los países latinoamericanos /septentrionales. De

septentrionales. De acuerdo con la resolución 30(IV) adoptada por la Comisión en su Cuarto Período de Sesiones [resolución 30 (IV), documento E/2021, p. 102] y con la aprobación de la Asamblea General (VI), la Comisión Económica para América Latina procedió a abrir en México una oficina regional con el fin de facilitar la labor de la Comisión en los países latinoamericanos del norte: Costa Rica, Cuba, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua y Panamá. El Gobierno de México, en forma generosa, dió a la Comisión Económica para América Latina todas las facilidades del caso para el establecimiento de la Oficina.

Fué designado director de la Oficina de México el Secretario Ejecutivo Adjunto.

La Secretaría ha iniciado ya un amplio programa de trabajo en toda esa zona, siendo los principales estudios en vía de ejecución los siguientes:

1. Integración económica de la América Central [resolución 9 (IV), documento E/2021, pp. 67 - 68].
2. Preparación y organización, en colaboración con la Administración de Asistencia Técnica, de una reunión de expertos en materia de transportes en la América Central.
3. Preparación y organización, en colaboración con la Administración de Asistencia Técnica, de una reunión de expertos en crédito agrícola en la América Central.
4. Estudio de los hechos y tendencias recientes de la economía de los diez países septentrionales indicados; este estudio formará parte del Estudio Económico de América Latina 1951-1952.
5. Comercio intrarregional, con referencia especial a México, América Central y las Antillas.
6. Estudio preliminar acerca de la manera más efectiva de utilizar las instalaciones portuarias de la Zona Franca de Colón, República de Panamá.

Además de los trabajos que acaban de enumerarse, la Oficina de México contribuirá a la preparación de los otros estudios regionales que la Secretaría realiza desde la sede central de la Comisión.

/E. Relaciones con

E. Relaciones con otros organismos de la Secretaría de las Naciones Unidas

La Secretaría de la Comisión, dependiente del Departamento de Asuntos Económicos, es parte integrante de la Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas. Ha trabajado en estrecho contacto con la Secretaría General y con las secretarías de las otras comisiones regionales; ha recibido constante ayuda de la Secretaría General y ha colaborado a su vez en ciertos trabajos de la sede central. De este modo, los trabajos de ambas Secretarías se han complementado recíprocamente, reduciéndose al mínimo los riesgos de duplicación.

La Secretaría del Departamento de Asuntos Económicos, dentro del marco de sus actividades normales, no se ha limitado a prestar su valioso concurso en problemas de orden político o en asuntos de procedimiento, sino que también ha colaborado con la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina en la preparación de algunos informes y trabajos importantes. Los estudios sobre las inversiones extranjeras, la influencia de los impuestos sobre la fuga de capitales, y los problemas del transporte en la América Central se están llevando a cabo con el concurso del Departamento de Asuntos Económicos, el cual también está prestando valiosa ayuda en la preparación del estudio de la industria siderúrgica.

Las actividades conjuntas de la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina y de la Secretaría de la Administración de Asistencia Técnica se han analizado en la sección B.1 anterior.

Se han concertado acuerdos para que la Sección de Investigaciones y Planificación de la Comisión Económica para Europa suministre trimestralmente a la Comisión Económica para América Latina datos estadísticos relativos a las exportaciones de los Estados Unidos y de Europa hacia la América Latina. Esos datos, que se publicarán en el Boletín Económico de la Comisión Económica para América Latina, clasificados por categorías principales, servirán para conocer el desarrollo de las exportaciones de bienes de capital y determinar, de este modo, los efectos que los acontecimientos internacionales acaecidos desde el estallido de la crisis de Corea han tenido en el comercio. Además, el Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para Europa designó a uno de sus economistas para que trabaje /con la Secretaría

con la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina.

En la reunión de México se presentó un pre-informe, provisional e incompleto, del Informe sobre el comercio entre la América Latina y Europa, preparado por la Comisión Económica para América Latina, la Comisión Económica para Europa y la Organización para la Alimentación y la Agricultura. Este informe se está revisando y completando con el propósito de publicarlo en fecha próxima.

/SEGUNDA PARTE. RELACIONES

SEGUNDA PARTE. RELACIONES CON OTROS ORGANISMOS INTERGUBERNAMENTALES

Introducción

Desde que inició sus labores, la Comisión ha prestado especial interés a la coordinación de sus actividades con las de otros organismos internacionales que trabajan en la América Latina o tienen vinculaciones con ella. En su etapa preparatoria, todos los trabajos son minuciosamente estudiados desde el punto de vista de sus incidencias en actividades de otros organismos y de las relaciones que pueden tener con ellos, siendo muy pocos los que, antes de comenzarlos, no se hayan discutido por lo menos con otra organización. Cabe recordar a este respecto que siempre se ha contado con la ininterrumpida y eficaz colaboración de los demás organismos e instituciones.

A. Organismos especializados

La CEPAL es el único órgano de las Naciones Unidas en la América Latina que se ocupa de todos los aspectos del desarrollo económico y, en virtud de su estructura y atribuciones, utiliza con frecuencia el material preparado por otros organismos en los estudios que enfocan problemas particulares desde el punto de vista regional latinoamericano. Además, en la realización de sus estudios y, en general, en el desempeño de todas sus actividades, la CEPAL colabora con los organismos idóneos: con la FAO en cuestiones agrícolas, con el Fondo en problemas fiscales y monetarios, con la OIT en asuntos de migración y mano de obra, con la OACI en lo que dice relación con el transporte aéreo y con el Banco Internacional, en problemas generales.

1. Organización para la Alimentación y la Agricultura

El acuerdo celebrado entre el Secretario Ejecutivo de la CEPAL y el Director General de la FAO en noviembre de 1950, entró en vigencia en agosto de 1951 al crearse la Sección Agricultura de la CEPAL. Como se reconociera que los programas vinculados con los problemas económicos de la alimentación y la agricultura incumben tanto a la CEPAL como a la FAO, se aceptó que todo programa de trabajo relacionado con esas materias fuera realizado en conjunto por ambas Secretarías, evitando así cualquiera duplicación y competencia.

Estipula el acuerdo en referencia que la Sección Agricultura de la CEPAL será dirigida por un economista de la FAO, de grado superior, designado de mutuo acuerdo entre el Director General de esa Organización y el Secretario Ejecutivo. Dicho economista, además de representar personalmente al Director

/General de

General de la FAO, debería responder ante el Secretario Ejecutivo de la CEPAL del trabajo de la Sección Agricultura.

El programa aprobado para 1951-1952 comprende la preparación de un capítulo sobre alimentación y agricultura para el próximo Estudio Económico de la América Latina; estudios sobre desarrollo económico-agrícola y sus problemas en tres o cuatro países; una reunión de expertos en materia de crédito agrícola en la América Central; un estudio sobre los factores que influyen en la producción agrícola en el Valle Central de Chile y un estudio preliminar sobre proyectos de investigación agrícola en países determinados.

Cabe recordar que la FAO y la CEPAL colaboran también en un estudio sobre la industria del papel y de la celulosa en la América Latina.

2. Organización Internacional del Trabajo

El campo principal en que han colaborado la CEPAL y la OIT ha sido la migración. Hasta hace poco, un funcionario de la OIT estuvo en la sede de la CEPAL trabajando en el estudio sobre las relaciones existentes entre la inmigración y el desarrollo económico. Las dos organizaciones han discutido otros aspectos de los problemas latinoamericanos y además, la CEPAL ha mantenido contacto con la Oficina Regional de mano de obra de la OIT, en Sao Paulo, Brasil.

3. Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

El Banco y la CEPAL patrocinaron un seminario sobre desarrollo económico, que se llevó a efecto en la sede del Banco, en Washington, durante la segunda quincena del mes de junio de 1951. Asistieron a él varios economistas latinoamericanos; el Secretario Ejecutivo y dos economistas de la CEPAL participaron en las discusiones relacionadas principalmente con problemas propios de programas y metas de desarrollo.

EL Banco y la CEPAL intercambian informaciones sobre asuntos de interés común. También han colaborado activamente en otras actividades, entre ellas, en el Centro Latinoamericano de Capacitación en problemas agropecuarios y en varios problemas vinculados con la migración.

4. Fondo Monetario Internacional

En la reunión de México, el representante del Fondo ofreció la colaboración de este organismo para preparar los estudios sobre medidas monetarias y fiscales y sus relaciones con el desarrollo económico. El Secretario Ejecutivo ha estudiado con funcionarios del FMI la manera de hacerla lo más efectiva posible. Algunos funcionarios del Fondo han manifestado su deseo de participar en una reunión de expertos en política de desarrollo y políticas fiscales y monetarias. Actualmente se estudia con la AAT la posibilidad de celebrar esa reunión.

/5. Organización de

5. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

En cumplimiento de una resolución aprobada en México, el Secretario Ejecutivo envió a los gobiernos nuevas copias del cuestionario sobre importación y exportación de materiales educativos, científicos y culturales, instándolos a contestar con la mayor brevedad posible para poder crear el grupo de trabajo previsto en aquella resolución. La solicitud del Secretario Ejecutivo fué apoyada por carta del Director General de la UNESCO a los gobiernos. Con posterioridad a esas gestiones varios gobiernos han contestado haciendo saber que enviarían sus respuestas a la CEPAL apenas los formularios fueran llenados.

6. Organización Internacional de la Aviación Civil

La OIAC realiza actualmente en los países de la América Central y del Caribe un estudio preliminar sobre la posibilidad de crear un centro de entrenamiento para la aviación civil.

La Secretaría de la Oficina de la CEPAL en México ha iniciado sus relaciones con el representante regional de la OIAC y el intercambio de informaciones sobre problemas de interés común.

B. Consejo Interamericano Económico y Social

La resolución sobre coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social aprobada en el Cuarto Período de Sesiones, invita al CIES a que, por intermedio de su Secretario Ejecutivo, integre con el Secretario Ejecutivo de la CEPAL un Comité de Coordinación que garantice de manera continua la distribución adecuada del trabajo, evitando toda duplicación en la labor de ambas organizaciones.

La resolución invita también al CIES a nombrar un funcionario de la Organización de Estados Americanos para que estudie, con un funcionario de las Naciones Unidas designado por la CEPAL, las medidas necesarias y adecuadas para que la coordinación en el plano gubernamental pueda realizarse en forma práctica y positiva. La Comisión designó como representante a su Secretario Ejecutivo.

La segunda reunión extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social, que tuvo lugar en Panamá desde el 20 al 30 de agosto de 1951, aceptó la invitación de la CEPAL para crear un Comité de Coordinación y designar a un funcionario de la OEA para que, con un funcionario de la Organización de las Naciones Unidas, estudie las medidas para asegurar la coordinación en el plano /gubernamental.

gubernamental.

El Comité de Coordinación se estructuró en su primera reunión, celebrada en Washington en enero de 1952. En ella se acordó especialmente examinar dos veces al año los programas de trabajo del CIES y de la CEPAL, para ajustar a ellos la coordinación, y establecer como sistema el intercambio, tanto de material, información de base y datos estadísticos, como de personal.

En su segunda reunión, celebrada en Santiago de Chile en febrero del mismo año, el Comité de Coordinación, al analizar el programa de trabajo del CIES para 1952 y el de la CEPAL para 1952-53, llegó al convencimiento de que cada programa de trabajo abarca ciertos rubros donde no se produce duplicación (por ejemplo, los sociales y obreros, que atañen al CIES, de manera mucho más directa que a la CEPAL y, a la inversa, los de investigación tecnológica, integración económica de la América Central, capacitación de economistas latinoamericanos, etc., sobre los que el CIES no proyecta realizar estudios especiales). Una vez examinados los respectivos programas de trabajo, el Comité consagró su atención especial a los siguientes asuntos: a) financiamiento del desarrollo económico; b) problemas monetarios y fiscales; c) ciertos aspectos del comercio y de las finanzas internacionales; d) problemas de transporte; e) producción y distribución de pasta de madera y papel para diarios; f) inmigración; g) problemas de desarrollo agrícola y materias primas industriales; h) vivienda y construcción; e i) perfeccionamiento y empleo de las estadísticas.

C. Otros organismos

La Secretaría de la CEPAL canjea informaciones con la Secretaría del Convenio General sobre Tarifas y Comercio y con el Comité Interino de la Organización Internacional de Comercio. La CEPAL invitó también al Comité Intergubernamental Provisional encargado de las corrientes emigratorias europeas a asistir a la reunión preparatoria del Comité Regional de Coordinación de Organismos Intergubernamentales en Materia de Migración en la América Latina.

De acuerdo con lo dispuesto en el párrafo 9 de sus atribuciones, la CEPAL mantiene relaciones y canjea documentos e informaciones con la Comisión del Caribe, persiguiendo evitar toda duplicación de esfuerzos. Es de esperar que, con la creación de la Oficina de México, la CEPAL pueda estrechar sus relaciones con esa Comisión.

/D. Participación de

D. Participación de la Secretaría en
reuniones internacionales

La Secretaría ha participado en las siguientes reuniones internacionales:

1. Seminario sobre "Programas de desarrollo económico y problemas que presenta su elaboración" patrocinado por el Banco Internacional y la CEPAL. 20-28 de junio de 1951, Washington, D.C.
2. Reunión del Comité Especial de Expertos Técnicos de Bancos Centrales, Tesorerías y Organismos Fiscales, patrocinada por el Consejo Interamericano Económico y Social. 16-27 de julio de 1951, Washington D.C.
3. Segunda reunión extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social de la Organización de Estados Americanos. 20-30 de agosto de 1951, Ciudad de Panamá.
4. Quinto Congreso Panamericano de Carreteras. 8-14 de octubre de 1951, Lima, Perú.
5. Conferencia de la OIT sobre Migración. 2-16 de octubre de 1951, Nápoles, Italia.
6. Conferencia sobre Estadísticas de Comercio Exterior y Balances de Pagos. 3-15 de diciembre de 1951, Ciudad de Panamá.
7. Comité Especial del Consejo Interamericano Económico y Social, encargado del estudio de seguros y tarifas de fletes marítimos. 29 de enero - 13 de febrero de 1952, Washington D.C.

/TERCERA PARTE.

TERCERA PARTE. RESUMEN DE LOS DEBATES DEL COMITÉ PLENARIO

A. Composición, asistencia y organización de los trabajos1. Apertura y clausura de las sesiones

La primera sesión del Comité Plenario se celebró en Santiago, Chile, el día 11 de febrero de 1952. Pronunciaron discursos el Excelentísimo Señor Eduardo Yrarrázaval Concha, Ministro de Relaciones Exteriores de Chile; el Excelentísimo Señor Ramiro Hernández Portela, Embajador del Gobierno de Cuba ante el Gobierno de Chile; el Señor Henry S. Bloch, Director de la División Fiscal del Departamento de Asuntos Económicos de la Organización de las Naciones Unidas y representante, ante el Comité Plenario, del Secretario General Adjunto a cargo de los Asuntos Económicos y del Director General de la Administración de Asistencia Técnica de la Organización de las Naciones Unidas; y el Señor Alberto Baltra Cortés, Jefe de la Delegación de Chile y ex-Presidente de la Comisión Económica para América Latina (documento E/CN.12/AC.16/SR.1).

La sesión de clausura del Comité Plenario se efectuó el día 14 de febrero de 1952. El Comité Plenario aprobó el Informe Anual de la Comisión al Décimo Cuarto Período de Sesiones del Consejo Económico y Social, y en ella pronunciaron discursos los representantes de Bolivia, Brasil, Cuba, Chile, Ecuador, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Haití y Uruguay; y el Sr. Alberto Baltra Cortés, Presidente del Comité.

2. Composición y asistencia

El inciso a) del párrafo 3 de las atribuciones de la Comisión estipula que: "Formarán parte de la Comisión los Estados Miembros de las Naciones Unidas de la América del Norte, de la América Central, de la América del Sur y de la zona del Caribe, así como Francia, Holanda y el Reino Unido".

Asistieron delegaciones de los siguientes Gobiernos Miembros: Argentina, Bolivia, Brasil, Cuba, Chile, Ecuador, Estados Unidos de Norte América, Francia, Guatemala, Haití, México, Nicaragua, Países Bajos,

/Perú, Reino Unido

Perú, Reino Unido, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

a) Informe del Presidente y de los Vicepresidentes sobre el examen de las credenciales

El Presidente, de acuerdo con el artículo 14 del Reglamento de la Comisión, informó, en sesión celebrada el día 11 de febrero de 1952, que las credenciales de las delegaciones acreditadas ante el Comité Plenario, conforme fueron presentándose al Secretario Ejecutivo, fueron examinadas y sancionadas por el Presidente y los Vicepresidentes, y encontradas en regla.

b) Lista de delegaciones

Argentina	Representante:	Carlos Gustavo Lerena, Embajador en Chile
	Suplentes:	Alberto Argento Alejandro Jatar Ramón Pérez
Bolivia	Representante:	Julio Valdés Hertzog, Encargado de Negocios en Chile
	Suplente:	Alfredo Valdés Loma
Brasil	Representante:	Luis Aranha Pereira Consul General de Chile
	Suplentes:	Henrique Rodrigues Valle Joao Baptista Pinheiro Domar Campos
Cuba	Representante:	Ramiro Hernández Portela Embajador en Chile
Chile	Representante:	Alberto Baltra Cortés Ex-Ministro de Economía y Comercio
	Suplentes:	Carlos Oyarzún Salinas Miguel Riosco Espinoza Gustavo Valdivieso Quehillo Sergio Chaparro Ruiz
Ecuador	Representante:	José Corsino Cárdenas
	Suplente:	Jaime Cifuentes
Estados Unidos	Representante:	Claude G. Bowers, Embajador en Chile
	Suplente	Gerald Smith
Francia	Representante:	Jean Félix Charvet Encargado de Negocios en Chile
	Suplentes:	André Leprevost Jaques Soulé /Guatemala

Guatemala	Representante:	Ramiro Ordóñez Paniagua, Embajador en Chile
Haití	Representante:	Jean Malebranche, Primer Secretario de la Embajada en Chile
México	Representante:	Mariano Armendáriz del Castillo, Embajador en Chile
Nicaragua	Representante:	Maximiliano Romero Martínez, Encargado de Negocios en Chile
Países Bajos	Representante:	Petrus Albertus Kasteel, Ministro en Chile
	Suplente:	J. R. Huyse
Perú	Representante	Alberto Wagner de Reyna, Encargado de Negocios en Chile
	Suplente:	Gonzalo Fernández Puyó
Reino Unido	Representante:	Charles N. Stirling, C.M.G. Embajador en Chile
	Suplentes:	W.J.M. Paterson I.C. Mackenzie D.R. Roper
República Dominicana	Representante:	Rafael Ricardo Pérez Henríquez, Encargado de Negocios y Primer Secretario de la Embajada en Chile.
Uruguay	Representante:	Hugo V. de Pena, Embajador en Chile
	Suplente	Roberto T. Domínguez Gómez
Venezuela	Representante:	Hernán González Vale, Primer Secretario de la Embajada en Chile

c) Lista de representantes de organismos especializados

ORGANIZACION PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA	Dr. George Barr
	Sr. Gregoire Koulischer
ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO	Sr. Bertrand Akkar
	Sr. Moisés Poblete Troncoso
ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL	Sr. Hernán Buzeta
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACION, LA CIENCIA Y LA CULTURA	Dr. Angel Establier
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD	Dr. Emilio Budnik

/d) Representante

d) Representante del Consejo Interamericano Económico y Social

Dr. Amos E. Taylor

e) Lista de representantes acreditados de organizaciones no-gubernamentales

Categoría A:

CAMARA INTERNACIONAL DE COMERCIO	Sr. Carlos A. Vidal Sr. J. H. Elizaldo Dr. Ernesto Barros Jarpa
CONFEDERACION INTERNACIONAL DE SINDICATOS LIBRES	Sr. Bernardo Ibáñez
FEDERACION INTERNACIONAL DE UNIONES CRISTIANAS	Sr. Ramón Venegas
FEDERACION SINDICAL MUNDIAL	Sr. Pedro Saad Sr. Juan Vargas Puebla

Categoría B.

CONSEJO INTERAMERICANO DE COMERCIO Y PRODUCCION	Dr. Ernesto Barros Jarpa Sr. Tomás Eduardo Rodríguez Sr. Jorge Valdés Mendeville
CLUB INTERNACIONAL DE LEONES	Sr. Humberto Valenzuela G.
ORGANIZACION INTERNACIONAL PARA LA UNIFICACION DE LAS NORMAS TECNICAS	Sr. Carlos Hoerning
INSTITUTO SUDAMERICANO DEL PETROLEO	Sr. Alfredo Levrero

3. Organización del trabajo del Comité Plenario

En la primera y segunda sesiones, se eligió la siguiente Mesa:

PRESIDENTE	Sr. Alberto Baltra Cortés	Chile
PRIMER VICE-PRESIDENTE	Sr. Carlos Gustavo Lerena	Argentina
SEGUNDO VICE-PRESIDENTE	Sr. Mariano Armendáriz del Castillo	México
RELATOR	Sr. Maximiliano Romero Martínez	Nicaragua

No se crearon comités especiales. Se constituyó un grupo de trabajo encargado de examinar el programa de trabajo y orden de prelación para 1953, constituido por representantes de los siguiente países: Cuba (presidente), Brasil, Ecuador, Estados Unidos, Francia, Guatemala y Nicaragua.

5. Temario del período de sesiones del Comité Plenario

1. Discursos de apertura.
2. Elección de mesa.

/3. Aprobación

3. Aprobación del Temario Provisional.
4. Informe del Secretario Ejecutivo sobre la marcha de los trabajos de la Comisión (documento E/CN.12/AC.16/2).
5. Asistencia técnica para el fomento del desarrollo económico:
 - a) Actividades conjuntas de la CEPAL y de la AAT. Exposición del Secretario Ejecutivo (documento E/CN.12/AC.16/3)
 - b) Informe sobre las actividades realizadas en la América Latina en aplicación del Programa de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas (documento E/CN.12/AC.16/4).
6. Integración económica de los países centroamericanos. Nota del Secretario Ejecutivo sobre el estado en que se encuentra el estudio preliminar y las labores previstas para el futuro (documento E/CN.12/AC.16/5).
7. Producción y distribución de papel para diarios y papel de imprenta en la América Latina.
[Resolución 374 (XIII) del Consejo Económico y Social (documento E/CN.12/AC.16/6)]
Nota del Secretario Ejecutivo sobre la situación actual (producción, importaciones y consumo aparente) y el estado en que se encuentra el estudio sobre celulosa y papel en la América Latina, que llevan a cabo conjuntamente la CEPAL y la FAO) (documento E/CN.12/AC.16/7).
8. Acción del Consejo Económico y Social relacionada con la CEPAL (resolución 414 (XIII)).
Nota del Secretario Ejecutivo (documento E/CN.12/AC.16/8).
9. Informe de situación sobre coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social.
Exposición conjunta de los Secretarios Ejecutivos de la CEPAL y del CIES (documento E/CN.12/AC.16/9).
10. Orden de prelación en el programa de trabajo (resolución 402 (XIII), documento E/CN.12/AC.16/10).
Exposición del Secretario Ejecutivo sobre el programa de trabajo para 1952-1953 y el orden de prelación del mismo; para presentar durante la reunión (documento E/CN.12/AC.16/11).
11. Examen y aprobación del Informe Anual al Consejo Económico y Social.

C. Debates y resoluciones

1. Resumen de los debates

a) Informe de situación del Secretario Ejecutivo

Al examinarse el Informe de Situación (documento E/CN.12/AC.16/Rev.1, punto 4 del Temario), los delegados formularon varias observaciones
/sobre los

sobre los trabajos de la Secretaría. Una delegación insistió en la necesidad de que la junta de expertos sobre políticas fiscales y monetarias, proyectada para 1953, se realizara en 1952, de modo que la Comisión pudiera conocer los resultados y las conclusiones de los expertos y de la Secretaría en su Quinto Período de Sesiones, que se celebrará en la ciudad de Río de Janeiro, en el mes de febrero de 1953. Sobre el estudio de las políticas monetarias y fiscales y sus vinculaciones con el desarrollo económico, se insistió en la necesidad de seguir un método positivo que permita a los países latinoamericanos aprovechar sus resultados y conclusiones en la adopción de medidas relativas a la formulación de políticas adecuadas para fomentar su desarrollo económico.

Se manifestó asimismo que, dada la estrecha relación entre los estudios sobre la integración económica de la América Central y el comercio intra-regional, la Secretaría debiera coordinarlos, habida cuenta de las repercusiones que aquélla puede tener no sólo en las economías de los países centroamericanos, sino también en las economías de otros países de la América Latina.

Varios delegados subrayaron la importancia capital que para los países latinoamericanos reviste el problema de los términos del intercambio (relación entre los precios de importación y los precios de exportación). El Estudio Económico de América Latina 1949 analizó el papel que desempeñan los términos del intercambio al determinar la capacidad de importar de la América Latina. El aumento de la capacidad de importar no ha guardado armonía con la tasa de crecimiento de la población ni con el ritmo del desarrollo económico. De ahí que sea esencial, por una parte, no descuidar la importancia de los términos del intercambio y, por otra, someter este problema particular a nuevos estudios, que deberán incorporarse de inmediato en el próximo Estudio Económico.

Se observó, por último, que si bien el Informe de Situación no da detalles acerca del procedimiento seguido por la Comisión Económica para América Latina y el Consejo Interamericano Económico y Social para dividirse el trabajo, partiendo del acuerdo de colaborar en cuanto a los proyectos en que se encuentran empeñados, estos puntos fueron aclarados con las exposiciones orales de los Secretarios Ejecutivos de ambas organizaciones, así como con sus exposiciones conjuntas sobre el problema de la coordinación.

/Refiriéndose a

Refiriéndose a la junta de expertos en política fiscal y monetaria, explicó el Secretario Ejecutivo que la decisión de postergarla se había tomado no porque la Secretaría menoscabara su importancia, sino porque ya se habían dispuesto dos seminarios para 1952, uno sobre hierro y acero y otro, sobre problemas del transporte en la América Central. Agregó que estos seminarios se realizarían en colaboración con la Administración de Asistencia Técnica, que ha señalado los inconvenientes de celebrar más de dos seminarios este año. Por otra parte, la propia experiencia de la Secretaría demuestra que no pueden proponerse problemas de esta naturaleza a la discusión de expertos mientras no hayan sido objeto de cuidadosos estudios preliminares. Además de esos seminarios, la Comisión ha patrocinado, con la Organización de Alimentación y Agricultura, una reunión de expertos agrícolas en la América Central.

El Secretario Ejecutivo dió a los delegados seguridades de que la Secretaría tendría presente la conveniencia de coordinar los estudios sobre comercio intra-regional e integración económica de la América Central, y de que no se descuidaría la importancia que para los países latinoamericanos tienen los términos del intercambio.

El Secretario Ejecutivo se dirigió al Comité ampliando ciertos puntos relativos al Informe de Situación y definiendo los campos en los cuales la Comisión había iniciado programas de acción práctica. El texto de este discurso se incluye como apéndice.

- b) Actividades desplegadas en la América Latina en ejecución del Programa de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas (documentos E/CN.12/AC.16/3 y E/CN.12/AC.16/4)

Al iniciar el debate, el representante del Secretario General Adjunto y del Director General de la Administración de Asistencia Técnica, destacó el papel que podría representar una asistencia técnica cuidadosamente planeada en el fomento del desarrollo económico de los países latinoamericanos. Estimó que un organismo como la CEPAL estaba en condiciones de prestar valiosa ayuda, proporcionando, por medio de sus diversos estudios, el conocimiento y la información de fondo esenciales para la elaboración de cada proyecto.

/Subrayó también

Subrayó también la importancia de los seminarios y juntas de expertos desde el punto de vista de la asistencia técnica. Ya se han celebrado seminarios sobre administración pública en dos países latinoamericanos y hay otros, en diferentes campos, proyectados para 1952 y 1953. A modo de ejemplo, un economista de la Secretaría delineó a grandes rasgos el campo que abarcaría el próximo seminario sobre hierro y acero.

Los delegados se congratularon por el trabajo que realiza la Administración de Asistencia Técnica y elogiaron la forma en que la CEPAL desenvuelve esta clase de actividades. Sus puntos de vista fueron compartidos por los representantes de los países europeos, al manifestar el profundo interés con que otros gobiernos siguen los progresos de la asistencia técnica en la América Latina.

En general, todos los delegados reconocieron la importancia de proporcionar asistencia técnica siguiendo planes cuidadosamente trazados y señalaron, en este sentido, que era fundamental establecer el orden de prelación de los diversos proyectos. Un delegado concretó especialmente la necesidad de asignar marcada prelación a los proyectos destinados a mejorar los medios de transporte en América Latina. Se sugirió, además, la evidente conveniencia de efectuar estudios sobre la forma de explotar los recursos minerales y sobre la posibilidad de programar anualmente, o para períodos breves, las necesidades de asistencia técnica en cada país.

Al tomar nota de los informes preparados por el Secretario Ejecutivo y por la Administración de Asistencia Técnica, el Comité Plenario aprobó una resolución reafirmando las recomendaciones contenidas en la resolución 12 (IV), del período de sesiones celebrado en México, y solicitó que la Secretaría, en consulta con los gobiernos, estudiara la posibilidad de llevar a la práctica los proyectos de la Administración de Asistencia Técnica, teniendo en cuenta especialmente sus relaciones con el desarrollo económico en general. La resolución recomendó además que, cuando fuere necesario, la Secretaría colaborara con los gobiernos en la formulación de las solicitudes dirigidas a la AAT para efectuar estudios de recursos minerales.

/c) Integración

c) Integración económica de los países centroamericanos (documento E/CN.12/AC.16/5)

Las delegaciones expresaron su beneplácito por los manifiestos progresos de este estudio, iniciado a solicitud de las delegaciones de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, [véase la resolución 9 (IV) aprobada en el Cuarto Período de Sesiones]. Se consideró que el establecimiento de una Oficina Regional de la CEPAL en México y la constitución de la ODECA (Organización de Estados Centroamericanos) constituyen dos pasos importantes hacia la integración económica de esa región.

Aunque limitado hasta ahora a los países mencionados (el Gobierno de la República de Panamá ha manifestado su interés por dichos estudios, lo que hace posible su inclusión), fué unánimemente reconocida la importancia de este proyecto para los demás países latinoamericanos. Hubo consenso de que la integración económica en virtud de sus consecuencias a largo plazo, reviste especial significado desde el punto de vista del fomento del desarrollo económico. Varios son los países que siguen este proyecto con sumo interés, especialmente los de la Gran Colombia, que, en la Carta de Quito, ratificada en 1948, establecieron las bases para su posible integración económica.

En consecuencia, se tomó nota con interés y satisfacción de todos los aspectos de este estudio, incluso los relativos al problema de los transportes y al desarrollo del comercio intrarregional. A mayor abundamiento, fué éste uno de los proyectos que contaron con el apoyo no sólo de los países latinoamericanos sino también de los Estados Unidos y de los países europeos representados.

d) Producción y distribución de papel para periódicos y papel de imprenta en la América Latina (documentos E/CN.12/AC.16/6 y E/CN.12/AC.16/7)

La Secretaría presentó un breve informe acerca del estudio que sobre el particular llevan a cabo la CEPAL y la FAO. Este punto se incluyó en el temario de acuerdo con la resolución 374 aprobada por el Consejo Económico y Social en su Décimo Tercer Período de Sesiones.

Debido tanto a la escasez de papel para periódicos y de artículos de papel, cuanto a la importancia que el desarrollo de esta industria tiene para la América Latina, este informe despertó gran interés y promovió amplias discusiones.

/La delegación

La delegación brasileña informó al Comité acerca de la intensa actividad que en su país se está desplegando en este campo - sobre todo en lo que se refiere a la producción de pasta a base de maderas duras tropicales, bagazo y otras materias - y solicitó que se otorgara al estudio de la Secretaría el más amplio apoyo.

Varios delegados informaron al Comité de los trabajos de investigación que se realizan en sus respectivos países y ofrecieron la cooperación de sus gobiernos en la solución de tan importante problema. Se suministraron, asimismo, antecedentes acerca de los progresos realizados en ciertos proyectos de carácter industrial que, una vez llevados a la práctica, podrán contribuir a aliviar la actual escasez de abastecimientos. Otros delegados expresaron el deseo de sus gobiernos de utilizar las investigaciones que se realizan en otros países, con el objeto de aprovechar en la mejor forma posible sus recursos forestales y el bagazo de sus industrias azucareras.

El representante de la UNESCO destacó las repercusiones de la escasez de papel en la impresión de textos de estudio y en la difusión de la cultura. Después de dar a conocer las medidas tomadas por la UNESCO frente al problema, ofreció la ayuda de dicha organización en el estudio que realizan la CEPAL y la FAO.

Las diversas opiniones se concretaron a una resolución que traduce el sentir del Comité Plenario frente a la escasez de papel para diarios y papel de imprenta en la América Latina y solicita del Secretario Ejecutivo que prosiga los estudios sobre la fabricación de papel y pasta de madera, teniendo en cuenta los factores que se relacionan con el comercio de tales productos. Agradece además, el ofrecimiento formulado por la UNESCO y recomienda que el Secretario Ejecutivo estudie con el Director General de esa institución la mejor manera de coordinar sus trabajos.

e) Enmiendas al Reglamento (documento E/CN.12/AC.16/8)

Fechas y lugares de las reuniones. Procediendo de acuerdo con la recomendación dirigida por el Consejo a las comisiones regionales [resolución 414 (XIII) C.I., párrafo 4)], el Comité Plenario procedió a modificar su Reglamento en lo que se refiere a la fecha y al lugar de sus períodos de sesiones (véase resolución 40 (AC.16)).

Relaciones consultivas con organizaciones no gubernamentales. El Comité Plenario decidió diferir hasta el Quinto Período de Sesiones de la Comisión toda decisión sobre enmiendas al Reglamento en el referente a las organizaciones no gubernamentales.

Adopción del portugués como idioma oficial y de trabajo de la Comisión. La delegación del Brasil insistió ante el Comité Plenario acerca de los dos últimos párrafos (página 4 de la versión en español) del documento E/CN.12/AC.16/8, y añadió que, como el Consejo, en su Décimo Tercer Período de Sesiones, no había tomado acuerdo alguno sobre la resolución 29 (IV), documento (E/2021), relativa al empleo del portugués como idioma oficial y de trabajo de la Comisión, el Comité Plenario debería expresar a aquel organismo sus deseos de que se pronunciara sobre este asunto lo antes posible.

Esta indicación fué calurosamente apoyada por numerosas delegaciones, que hicieron presente, además, su deseo de que el portugués debería adoptarse como idioma oficial y de trabajo de la CEPAL en forma permanente y no sólo durante el próximo período de sesiones que tendrá lugar en Río de Janeiro, en febrero de 1953, como parecería colegirse del texto de la resolución referida.

El Secretario Ejecutivo precisó que la adopción del portugués como idioma oficial y de trabajo de la Comisión, en la forma solicitada, significaría para ésta un mayor gasto anual calculado en US\$43.000.00.

Luego de un extenso debate, se acordó por unanimidad enmendar el proyecto de resolución original dándole carácter de recomendación al Consejo de que estudie la posibilidad de adoptar el portugués como idioma oficial y de trabajo de la Comisión.

f) Coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social
(documento E/CN.12/AC.16/9)

El Comité Plenario examinó la exposición conjunta que sobre coordinación presentaron los Secretarios Ejecutivos de la Comisión Económica para América Latina y del Consejo Interamericano Económico y Social. Ambos Secretarios reafirmaron "que el problema de coordinación no debería ser considerado con un criterio estrecho, es decir, en el sentido de limitarse a señalar una rígida distribución

/de las labores

de las labores técnicas" y presentaron sus acuerdos detallados acerca de los proyectos específicos de trabajo.

Aunque se promovieron algunos debates sobre ciertos estudios (entre ellos los relativos a la producción y distribución de papel para periódicos y papel de imprenta, la organización y estructura de los mercados de capitales en América Latina, las medidas relativas al sistema de fijación de precios en comercio exterior, y el mantenimiento del poder adquisitivo de los saldos de divisas) los representantes expresaron su satisfacción por los principios señalados en la exposición conjunta y felicitaron a los Secretarios Ejecutivos por el procedimiento acordado para dividirse el trabajo y colaborar en trabajos específicos que interesen a ambas organizaciones.

Debe destacarse que, en virtud de los acuerdos tomados por los dos Secretarios Ejecutivos, se ha invitado al CIES a participar en las reuniones de expertos previstas para el futuro para estudiar los problemas del transporte en América Central así como las políticas monetarias y fiscales y sus vinculaciones con el desarrollo económico.

En lo que concierne a los problemas del financiamiento del desarrollo económico, se acordó asimismo que la CEPAL concentrara sus esfuerzos en el análisis de las necesidades de inversión de capitales en los países latinoamericanos, en tanto que el CIES se preocuparía de las fuentes institucionales de ahorros. Otro campo en el cual ambas organizaciones cooperarán estrechamente es el de la estadística. Tanto la CEPAL como el CIES estarán representados en el Comité de Coordinación establecido en Santiago por los organismos intergubernamentales para ocuparse de la migración en América Latina, antes de la reunión del Comité Plenario, con el objeto de coordinar las actividades de todos los organismos interesados en estos problemas.

g) Programa de trabajo y orden de prelación

Modificaciones en el programa de trabajo y orden de prelación. El Comité Plenario designó un Grupo de trabajo, compuesto por el relator y los representantes del Brasil, Ecuador, Estados Unidos, Francia y Cuba, presidido por el del último país enumerado, para examinar el programa de trabajo y el orden de prelación para 1953. El grupo de trabajo propuso ciertas transferencias de trabajos de una a otra categoría

/(permanentes, especiales

(permanentes, especiales, postergados), modificaciones que figuran en la siguiente exposición propuesta al Comité Plenario:

"En su Cuarto Período de Sesiones, la Comisión reconoció la necesidad de utilizar los recursos disponibles en la forma más económica posible y de coordinar sus actividades con las de otros organismos de las Naciones Unidas. En consecuencia, y actuando de conformidad con las directivas de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social, la Comisión ha clasificado los trabajos aprobados en la reunión de México de la siguiente manera:

A. Trabajos permanentes: De conformidad con las atribuciones de la Comisión, la Secretaría debe presentar los estudios e informes anualmente, aun cuando tales estudios e informes puedan diferir o completarse de un año a otro, así en su substancia misma (diferentes aspectos de los problemas más importantes como en su alcance (número de países analizados)).

B. Trabajos especiales: Constituyen este grupo los estudios especiales u otras actividades que pueden terminarse en un período determinado, pero que pueden tener el mismo orden de prelación que los trabajos permanentes. Por razones de índole presupuestaria, algunos trabajos que requerirían normalmente un estudio permanente son abordados como tareas especiales.

C. Los trabajos que puedan ser postergados o suprimidos, por ser relativamente menos urgentes, son emprendidos sólo cuando, sea por un cambio de circunstancias o porque así lo permitan los recursos de la Secretaría, se estime conveniente hacerlo. Reconoció la Comisión que, al aprobar un programa definido según un orden de prelación determinado, debería darse al Secretario Ejecutivo cierta libertad para adaptar dicho programa a las circunstancias futuras, a las disponibilidades de personal y a los recursos de que la Secretaría pudiese disponer.

Autorizóse a modificar o eliminar trabajos o a establecer un orden de prelación diferente, en caso de aconsejarlo así eventualidades no previstas. La experiencia ha demostrado la utilidad de esta disposición por lo cual el Grupo de Trabajo

/del Comité

del Comité Plenario recomienda, de conformidad con el inciso (f) del párrafo 11 del Informe del Comité de Coordinación (documento E/2121), mantener la autorización al Secretario Ejecutivo para que pueda planear discrecionalmente el trabajo, de acuerdo con el programa general autorizado por la Comisión.

El Informe del Comité de Coordinación al Consejo, que ha sido puesto en conocimiento de la Comisión, subraya una vez más la constante necesidad de concentrar los esfuerzos y recursos y formula la recomendación, que fué aprobada por el Consejo, de que todos los órganos subsidiarios se atengan a las normas expuestas en el párrafo 11. (Véase documento E/2121 agregado al documento E/CN.12/AC.16/12). Puede advertirse que la clasificación contenida en el Informe del Comité de Coordinación es, en esencia, la misma que adoptó la Comisión en su Cuarto Período de Sesiones.

Al proponer el programa de trabajo para 1953, el grupo se ha ajustado a los principios generales que estableció la Comisión en la reunión de México, según los cuales el Programa de Trabajo fundamental de la Comisión debería establecerse sin solución de continuidad, con el fin de que los objetivos y la organización de los trabajos pudieran planearse sistemáticamente para un período de varios años.

Teniendo en cuenta los recursos disponibles y la importancia relativa de varios trabajos, el grupo propone que se introduzcan los siguientes cambios en el Programa:

- (a) En virtud de sus estrechas conexiones con los problemas del desarrollo económico a largo plazo que está estudiando la Secretaría, incluir entre los trabajos permanentes (véase letra A anterior) los que se indican a continuación, actualmente comprendidos en la categoría de trabajos especiales:

Estudio sobre las políticas fiscales y monetarias
y sus relaciones con las necesidades del desarrollo
económico (reunión de expertos inclusive);
Medios para elevar la tasa de capitalización interna

/y canalizar

y canalizar los ahorros hacia la producción.

- (b) Proseguir en 1953 dos trabajos especiales que no se terminarán en 1952, a saber:

Estudio sobre investigación y capacitación técnica en la América Latina (en el año en curso se completará por lo menos el de un país);

Estudio sobre el mantenimiento del poder adquisitivo de los saldos en divisas acumulados durante el actual período de emergencia (reunión de consultores inclusive). Este trabajo se emprendería sólo si las circunstancias así lo aconsejaren.

- (c) La Secretaría ha procedido a una encuesta preliminar sobre el funcionamiento de la Zona Franca de Colón, República de Panamá. En vista de que no se ha dispuesto de los recursos necesarios para analizar a fondo este problema en el curso de este año, propónose que sea proseguido en 1953 como trabajo especial. Cabe recordar que se le había incluido antes entre los trabajos susceptibles de ser pospuestos.

- (d) Postergar ciertos trabajos a los cuales se había asignado antes relativa urgencia, a saber:

Estudio de los aspectos económicos de los proyectos de inmigración;

Estudio de las relaciones existentes entre la inmigración y el desarrollo económico;

Estudio sobre la aplicación de medidas relativas al sistema de fijación de precios en el campo del comercio exterior;

Estudio sobre la organización y la estructura del mercado de capitales en la América Latina;

Estudio de los efectos de las barreras y los fletes marítimos sobre el desarrollo de la industria maderera latinoamericana;

/Estudio conjunto

Estudio conjunto de la CEPAL y la UNESCO acerca de las medidas para aumentar la disponibilidad de abastecimientos de materiales educativos, científicos y culturales.

- (e) En cuanto a los trabajos permanentes aprobados en la reunión de México, el Grupo de Trabajo toma nota de que el Secretario Ejecutivo propone la ampliación del estudio sobre los álcalis con el fin de extenderlo a toda la industria química.

Debido a la insuficiencia de recursos, la Secretaría no ha podido iniciar el estudio sobre las industrias de alimentos que se solicitara en el Cuarto Período de Sesiones. Sin embargo, previas las consultas del caso, la CEPAL y la FAO han acordado comenzar conjuntamente el estudio de esta industria en 1953.

- (f) Eliminar del Programa de Trabajo la "Encuesta sobre las facilidades para la formación de economistas disponibles en la América Latina." Ello no obstante se deja constancia de que la Comisión Económica para la América Latina continuará considerando como una de sus actividades importantes, la encaminada a la formación y perfeccionamiento de economistas en la América Latina y tomará en tal sentido todas las iniciativas pertinentes."

El informe del Grupo de Trabajo fué aprobado por el Comité Plenario.

Al debatirse el programa de la Comisión, se propusieron al Grupo de Trabajo dos proyectos de resolución solicitando nuevos estudios: uno sobre transporte y otro sobre energía. (Posteriormente, ambas propuestas se combinaron en una sola resolución). Una vez que el Secretario Ejecutivo hubo explicado las consecuencias financieras y precisado los gastos que exigirán los dos proyectos propuestos, el Grupo decidió no incorporarlos en la exposición antes mencionada, y sugirió que el proyecto de resolución referente a los transportes y la energía se propusiera al Comité Plenario por separado, sin otra recomendación.

/En el curso

En el curso de las deliberaciones promovidas al respecto en el seno del Comité Plenario los proyectos contaron con el firme apoyo de varias delegaciones. Se sostuvo que era necesario estudiar los transportes y la producción de energía desde el punto de vista de la falta de medios de transporte como obstáculo para el desarrollo, y de las necesidades de medios de transporte y de energía para el desarrollo económico, especialmente con el objeto de analizar los problemas de desarrollo económico general y el orden de prelación de los programas respectivos. La resolución fué aprobada por el Comité Plenario con 15 votos a favor, tres abstenciones y sin votos en contra.

Cabe recordar, a la luz de lo antes expuesto, que no se propuso modificar el orden de prelación asignado al estudio de la Unión de Pagos, que fuera clasificado como trabajo susceptible de ser eliminado o postergado. Teniendo presente el informe del Grupo de Trabajo se propuso una resolución solicitando al Secretario Ejecutivo que emprendiera este estudio en 1953. El Secretario Ejecutivo manifestó que trataría de cubrir los gastos adicionales de este estudio sobre las Repercusiones de la Unión de Pagos Europea en la América Latina con el presupuesto ordinario, pero señaló que podría necesitarse un consultor especialista durante tres meses para colaborar con el personal de la CEPAL que estaría trabajando en este estudio. Estimó que los gastos por ese concepto serían de US\$3,500 para 1953.

En el cuadro que se reproduce a continuación se enumeran los trabajos para 1952 y 1953 clasificados por categorías principales (desarrollo económico, problemas económicos de la agricultura, comercio internacional, estudio económico, y boletín económico). De acuerdo con los grados de prelación propuestos por el Comité de Coordinación del Consejo (permanentes, especiales, postergados), debe observarse que los mencionados en las categorías trabajos permanentes y trabajos especiales, tienen el mismo orden de prelación, aunque el Secretario Ejecutivo puede ordenarlos según lo estime más conveniente.

/El grupo

El grupo de trabajo también manifestó su interés en la conferencia sobre problemas agrarios que patrocinarán en conjunto, según se proyecta, la Organización de las Naciones Unidas, la Organización para la Alimentación y la Agricultura y el Gobierno de Brasil y que se celebraría en 1953 en este país. Las delegaciones concordaron en que los estudios relacionados con la reforma agraria, incluyendo la propiedad de la tierra, son de la mayor importancia para los países latinoamericanos. Expresaron asimismo la esperanza de que la Secretaría de la CEPAL pudiera cooperar en la preparación de esta conferencia, en el caso de celebrarse en 1953.

Trabajos	Resolución L/	Informes sustantivos 2/ que se someterán al:		Para Referencia en el Informe Anual, véase 3/ la Parte I, Sección B, Párrafo:
		5° Período de Sesiones febrero 1953	6° Período de Sesiones febrero 1954	
I. DESARROLLO ECONOMICO				
<u>Trabajos permanentes</u>				
1. Estudio sobre problemas generales del desarrollo económico y técnica de elaboración de programas, y junta de expertos en 1953	7(IV)	x	x	1 a)
2. Aspectos financieros del desarrollo económico	3(IV)			
a) Estudio sobre política fiscal y monetaria en relación con el desarrollo económico, y junta de expertos en 1953		x	x	1 b) i
b) Estudio sobre los medios para elevar la tasa de capitalización interna y canalizar los ahorros hacia la producción.			(Este problema se tocará parcialmente en los estudios 1 y 2 a) señalados)	1 b) iv
3. Estudios sobre desarrollo económico por países	7(IV)	x	x	1 c)
4. Estudios de industrias determinadas				
a) Hierro y acero, y reunión de expertos, 1952 4/	10(IV)	x		1 d) i
b) Celulosa y papel y reunión de expertos, 1953	10(IV)	x	x	1 d) ii
c) Industrias químicas	10(IV)		x	1 d) iii
d) Industrias de la alimentación	10(IV)		x	
e) Industria Textil 5/	11(IV)		x	(Cont.)

Trabajos	Resolución 1/	Informes sustantivos 2/ que se someterán al:		Para referencia en el Informe Anual, véase 3/ la Parte I, Sección B, Párrafo:
		5º Período de Sesiones febrero 1953	6º Período de Sesiones febrero 1954	
5. Integración económica de América Central	9, 24 (IV)			
a) Estudio sobre problemas económicos de los países centroamericanos		x	x	1 e)
b) Estudio técnico de los problemas de transporte y junta de expertos 1952, en materia de transporte en América Central 4/		x	x	1 e)
c) Reuniones del Comité de Cooperación Económica (Ministros de Economía) en 1952 1953.				1 e)
6. Formación profesional de economistas 4/	4 (IV)			
7. Colaboración de la CEPAL en el Programa de asistencia técnica para el desarrollo económico	2, 4, 12 (IV)			1 h) 1 i)
<u>Trabajos especiales</u>				
8. Estudio sobre investigación y capacitación en la América Latina	13 (IV)		x 6/	1 f)
9. Problemas de los transportes, estudio sobre los obstáculos que se oponen al desarrollo económico y sus necesidades	38 (AC.16)		x 6/	
10. Estudio sobre las necesidades de energía en conexión con el desarrollo económico	38 (AC.16)		x 6/	
11. Estudio de la influencia de los impuestos sobre la fuga de capitales privados	3 (IV)	x		1 b) ii
12. Régimen jurídico económico de las inversiones extranjeras en América Latina	8 (IV)	x		1 b) iii (Cont.)

Informes sustantivo 2/
que se someterá al:
5º Período de 6º Período de
Sesiones Sesiones
febrero 1953 febrero 1954

Para referencia en el
Informe Anual, véase 3/
la Parte I, Sección B,
Párrafo:

Trabajos
Resolución
1/

Trabajos susceptibles de aplazamiento o sup...

- | | | | |
|--|---------------------------|---|------|
| 13. Estudio sobre las relaciones entre la
inmigración y el desarrollo económico | 6(IV) | x | 1 g) |
| 14. Estudio sobre los aspectos económicos
de los proyectos de inmigración | 6(IV) | | |
| 15. Estudio sobre la organización y
estructura del mercado de capitales
en la América Latina | 3(IV) | | |
| 16. Fluctuaciones cíclicas en América Latina | E/CN.12/190
Doc.E/1717 | | |

II. PROBLEMAS ECONOMICOS DE LA AGRICULTURA

Trabajos permanentes

- | | | | |
|--|----------|---------------------------------------|------|
| 17. Factores que influyen en la producción | 7,14(IV) | x | 2 c) |
| 18. Desarrollo agrícola por países | 7,14(IV) | x | 2 d) |
| 19. Tendencias y condiciones actuales | | Se tratará en el
Estudio Económico | |

Trabajos especiales

- | | | | |
|---|--|---|------|
| 20. Reunión de expertos en crédito agrícola | | x | 2 b) |
|---|--|---|------|

III. COMERCIO INTERNACIONAL

Trabajos permanentes

- | | | | |
|---|-----------|---|--------|
| 21. Estudios sobre comercio de la América
Latina con los EE.UU. y Europa | 18,21(IV) | | 3,4 a) |
| 22. Estudios sobre comercio intrarregio-
nal y junta de expertos 1953 | 20 (IV) | x | 3 |

Trabajos	Resolución 1/	Informe sustantivo 2/ que se someterá al:		Para referencia en el Informe Anual, véase 3/ la Parte I, Sección B, párrafo:
		5º Período de Sesiones febrero 1953	6º Período de Sesiones febrero 1954	
<u>Trabajos especiales</u>				
23. Estudio acerca del funcionamiento de la Zona Franca de Colón - Rep. de Panamá	25(IV)	x 6/		
24. Estudio sobre el mantenimiento del valor adquisitivo de los saldos en divisas acumulados durante el período de emergencia,	18(IV)	x		
25. Repercusiones de la Unión Europea de Pagos en la América Latina	E/CN.12/200 (Doc. E/1717) y 42(AC.16)			
<u>Trabajos susceptibles de aplazamiento o supresión</u>				
26. Estudio sobre medidas rel. con el sistema 22(IV) de fijación de precios en comercio exterior				
27. Estudio acerca de los efectos de las barreras comerciales y del transporte marítimo sobre el desarrollo de la industria maderera en América Latina.				
28. Estudio conjunto de la UNESCO y la CEPAL 23(IV) sobre las medidas para aumentar la disponibilidad de materiales educacionales, científicos y culturales.				Parte II Sección A Párrafo 5
IV. ESTUDIO ECONOMICO				
<u>Trabajos permanentes</u>				
29. Estudio Económico	7(IV)	x	x	4
V. BOLETIN ECONOMICO				
<u>Trabajos permanentes</u>				
30. Boletín Económico	7/			Introducción a la Parte I, Sección B

- Notas: 1/ A partir del Cuarto Período de Sesiones, celebrado en la ciudad de México, las resoluciones se numeran por orden correlativo; el período de sesiones correspondiente se indica con números romanos colocados entre paréntesis.
- 2/ Son informes sustantivos los que contienen los resultados y conclusiones a que haya llegado la Secretaría en sus investigaciones y análisis. Algunos de estos informes tendrán por base los resultados de las juntas de expertos y de los trabajos de investigación económica realizados por la propia Secretaría. Respecto a otras actividades, tales como la formación profesional de economistas, colaboración con la AAT en el programa de asistencia técnica para fomentar el desarrollo económico, reuniones del Comité Centroamericano de Cooperación Económica, etc., la Comisión será debidamente informada en cada período de sesiones mediante informes detallados.
- 3/ El programa de trabajo consignado en la Primera Parte, Sección B del Informe Anual, contiene una relación de los trabajos que se llevan a cabo o que se han planeado sobre cada proyecto. Salvo indicación en contrario, los números de referencia señalados en esta columna se refieren todos a esa sección del informe.
- 4/ La realización de este trabajo incumbe en conjunto a la CEPAL y a la AAT.
- 5/ La Secretaría presentó un informe sobre Productividad de la Mano de Obra en cinco países latinoamericanos, a la reunión de México. La resolución sobre la industria textil aprobada en México dispone la realización de un nuevo estudio de los factores tanto nacionales como internacionales que influyen actualmente en el desarrollo de esta industria.
- 6/ El trabajo quedará terminado en diciembre de 1953.
- 7/ La publicación de un Boletín Económico trimestral para la América Latina se ha previsto en los cálculos presupuestarios presentados por el Secretario General al Sexto Período de Sesiones de la Asamblea General (Documento Suplementario N° 5 (A/1812)).

Consecuencias financieras del Programa de Trabajos y Orden de Prelación para 1953. Teniendo en cuenta los proyectos de resolución presentados al Comité Plenario, el Secretario Ejecutivo hizo la siguiente exposición acerca de las consecuencias financieras del Programa de Trabajo para 1953 (documento E/CN.12/AC.16/16/Rev.1):

"El Secretario Ejecutivo ha estudiado las consecuencias financieras de los proyectos de la resolución del Comité Plenario y desea informar a los Gobiernos Miembros acerca de la cuantía en que el cumplimiento de estas resoluciones en 1953 afectará a los cálculos presupuestarios para dicho año.

1. El proyecto de resolución sobre transporte y energía (documento de trabajo No.3), requerirá recursos adicionales por un total de US\$ 45.140 distribuidos como sigue:

a) Estudios sobre transportes:

Puestos de planta: un funcionario primero por todo el año	US\$ 9.140
Expertos: 2 expertos durante 6 meses	10.000
Viajes por asuntos oficiales: 3 visitas para realizar investigaciones en el terreno y consultas con expertos y funcionarios gubernamentales	<u>1.000</u> US\$20.140

b) Estudio sobre energía

Expertos: 4 expertos durante 6 meses	US\$24.000
Viajes por asuntos oficiales: 3 visitas para realizar investigaciones en el terreno y consultas con expertos y funcionarios gubernamentales	<u>1.000</u> US\$25.000
	<u>US\$45.140</u>

2. En caso de que el Comité Plenario apruebe la propuesta del Grupo de Trabajo en el sentido de postergar los proyectos señalados en su informe al Comité Plenario, el estudio sobre el Funcionamiento de la Zona Libre de Colón y la ampliación de los estudios sobre industrias químicas e industrias de la alimentación podrán hacerse sin fondos adicionales. Los gastos suplementarios para expertos y viajes serán absorbidos por el presupuesto ordinario.

3. La Asamblea General, dentro del presupuesto suplementario para 1952, destinó US\$ 60.000 para hacer frente a los gastos adicionales /que originarían

que originarían ciertos trabajos aprobados por la Comisión en su Cuarto Período de Sesiones. Dos de estos trabajos: a) el Estudio sobre la integración económica de los países de la América Central y b) el Estudio sobre el Comercio intrarregional son permanentes y al presentar la exposición al Consejo sobre las consecuencias financieras, el Secretario General hizo presente a este último que se trataba de gastos permanentes que habrían de pasar a los próximos años. Después de cuidadosos estudios del programa de trabajo para 1953, el Secretario Ejecutivo ha considerado que las necesidades financieras para dicho año podrán reducirse a US\$ 53.470 distribuidas como sigue:

a) Estudio sobre la integración económica de los países Centroamericanos

Puestos de planta: Prórroga del contrato de 2 economistas (1 funcionario de primer grado y otro de segundo), y 2 secretarios, por todo el año US\$21.470

Viajes por asuntos oficiales: 5 visitas de miembros del personal de la CEPAL a los países centroamericanos con el objeto de realizar en el terreno mismo los estudios necesarios y discutir recomendaciones con los funcionarios gubernamentales 2.000 US\$23.470

b) Estudio sobre comercio intrarregional

Puestos de planta: Prórroga del contrato de 2 economistas (1 funcionario de primer grado y otro de segundo) por todo el año US\$16.470

Asesoramiento temporal: Prórroga del contrato de un economista (de primer grado) durante 6 meses 4.530

Expertos: 4 expertos durante 6 semanas ... 7.500

Viajes por asuntos oficiales: 3 visitas para realizar consultas con expertos y funcionarios gubernamentales 1.500 US\$30.000

US\$53.470 "

2. Resoluciones aprobadas

<u>Lista de resoluciones</u>	<u>Página</u>
Estudios sobre papel y celulosa (Res. 36(AC.16))	59
Coordinación entre la Comisión Económica para América Latina y el Consejo Interamericano Económico y Social (Res. 37(AC.16))	60
Trabajos especiales sobre transporte y energía (Res. 38(AC.16))	61
Asistencia técnica (Res. 39(AC.16)).....	62
Enmienda del reglamento (Res. 40(AC.16))	63
Uso del portugués como idioma oficial y de trabajo (Res. 41 (AC.16))	64
Estudio sobre "Repercusiones de la Unión Europea de Pagos en América Latina" (Res. 42 (AC.16))	65
Programa de trabajo y orden de prelación para 1953 (Res. 43 (AC.16))	66
Proyecto de Resolución para su trámite por el Consejo Económico y Social sobre el Informe Anual de la Comisión Económica para América Latina	67

/ESTUDIOS SOBRE

ESTUDIOS SOBRE PAPEL Y CELULOSA

36(AC.16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/17/Rev.1)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CONSIDERANDO que el Consejo Económico y Social por resolución 374(XIII) recomendó a las comisiones regionales que participen en los esfuerzos para estudiar e investigar el desarrollo forestal y la utilización de los recursos forestales, en relación con la producción de papel de imprenta

CONSIDERANDO que la CEPAL está llevando a cabo en cooperación con la FAO un estudio preliminar sobre la celulosa y el papel en la América Latina

CONSIDERANDO que el representante de la UNESCO ha hecho una exposición indicando el interés de dicha Organización en el mismo problema y ofreciendo su cooperación en los estudios que sobre esta materia lleva a cabo la CEPAL

ACUERDA

TOMAR NOTA de la resolución 374(XIII) del Consejo Económico y Social y del documento E/CN.12/AC.16/7 presentado por el Secretario Ejecutivo.

TOMAR NOTA, asimismo, de lo expuesto por el Secretario Ejecutivo en su informe de situación (documento E/CN.12/AC.16/2/Rev.1) con respecto al estudio sobre Papel y Celulosa.

EXPRESAR su preocupación por el problema de la escasez de papel de imprenta y papel para periódicos en la América Latina.

SOLICITAR del Secretario Ejecutivo que continúe los estudios que está llevando a cabo con respecto a la producción de papel y celulosa en la América Latina y que en sus estudios sobre comercio exterior tome en consideración el problema de la importación de papel de imprenta y de papel para periódicos.

AGRADECER a la UNESCO su ofrecimiento de cooperar con la CEPAL en las investigaciones que lleve a cabo sobre estos problemas, y recomendar al Secretario Ejecutivo que consulte con el Director General de la UNESCO sobre la mejor manera de coordinar sus esfuerzos en esta materia.

/COORDINACION ENTRE

COORDINACION ENTRE LA COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA Y EL CONSEJO INTERAMERICANO
ECONOMICO Y SOCIAL

37 (AC.16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/18/Rev.1)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA,
TOMA NOTA de la exposición conjunta de los Secretarios Ejecutivos de
la Comisión Económica para América Latina y el Consejo Interamericano
Económico y Social (documento E/CN.12/AC.16/9);

TOMA NOTA de la creación del Comité de Coordinación establecido por
las Secretarías de acuerdo con la resolución 31(IV), aprobada por la
Comisión en su Cuarto Período de Sesiones;

ESTIMA que los principios formulados en dicha exposición constituyen
una base apropiada para la cooperación y coordinación entre la Comisión
Económica para América Latina de las Naciones Unidas y el Consejo
Interamericano Económico y Social de la Organización de Estados Americanos;

FELICITA a los Secretarios Ejecutivos por haber llegado a acuerdo
respecto de la división de los trabajos y de la colaboración con aquellos
proyectos específicos que interesan a ambas organizaciones.

TRABAJOS ESPECIALES SOBRE TRANSPORTES Y ENERGIA

38 (AC.16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/19/Rev.1)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA,

CONSIDERANDO que, desde las primeras reuniones de la Comisión los Gobiernos Miembros han insistido sobre la importancia de los transportes y de la energía en el desarrollo económico;

CONSIDERANDO que no se han efectuado estudios especiales sobre dichas materias y que la realización de aquellos contribuiría eficazmente a la formulación de planes y programas de desarrollo económico;

RESUELVE pedir al señor Secretario Ejecutivo que, en relación con el desarrollo económico de la América Latina, realice estudios, con el carácter de "trabajos especiales", sobre:

- a) los problemas de transporte, incluyendo las condiciones de trabajo, la mecanización de los puertos de la América Latina y sus costos comparativos de operación, y
- b) las disponibilidades y necesidades de energía.

/ASISTENCIA TECNICA

ASISTENCIA TECNICA

39 (AC.16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/20)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA,

TOMA NOTA con interés de la exposición del Secretario Ejecutivo sobre actividades conjuntas de la Comisión Económica para América Latina y la Administración de Asistencia Técnica (documento E/CN.12/AC.16/3);

TOMA NOTA con interés del informe preparado por la Administración de Asistencia Técnica respecto a las actividades de asesoramiento técnico en la América Latina (documento E/CN.12/AC.16/4);

REAFIRMA las recomendaciones contenidas en la resolución 12(IV), (documento E/2021), aprobada por la Comisión en su Cuarto Período de Sesiones;

RECOMIENDA ESPECIALMENTE que la Secretaría, de acuerdo con la resolución 12(IV), coopere con los gobiernos latinoamericanos en la preparación conjunta o separada de solicitudes específicas de asistencia técnica para efectuar un estudio de la potencialidad de los recursos minerales de los países interesados.

/ENMIENDA DEL

ENMIENDA DEL REGLAMENTO

40 (AC.16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/21)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA,

TENIENDO PRESENTE la recomendación dirigida por el Consejo Económico y Social a las comisiones regionales invitándolas a modificar sus reglamentos en lo referente a la fecha, y al lugar de celebración de los períodos de sesiones de aquéllas [Resolución 414(XIII) C.1, párrafo 4.7];

DECIDE enmendar su reglamento en la siguiente forma:

Substitúyense los artículos 1 y 2 por los siguientes:

Artículo 1

(a) En cada período de sesiones, la Comisión propondrá, previa consulta con el Secretario General, la fecha y el lugar de su próximo período de sesiones, quedando dicha proposición sujeta a la aprobación del Consejo. Los períodos de sesiones de la Comisión también tendrán lugar dentro del plazo de cuarenta y cinco días que sigan la comunicación dirigida por el Consejo Económico y Social al Secretario Ejecutivo, y en tal caso, el Secretario General fijará el lugar de dichos períodos de sesiones, previa consulta con el Presidente de la Comisión.

(b) En casos especiales, el Secretario General podrá cambiar la fecha y el lugar de un período de sesiones, previa consulta con el Presidente de la Comisión y con el Comité Interino del Consejo encargado del Programa de Conferencias. El Secretario General podrá asimismo cambiar la fecha y el lugar de un período de sesiones a petición de la mayoría de los Miembros de la Comisión, previa consulta con el Presidente de la Comisión y con el Comité Interino del Consejo encargado del Programa de Conferencias.

Artículo 2

Al recomendar el lugar en que haya de celebrarse un período de sesiones, la Comisión tendrá en cuenta el principio de que los países de la América Latina deben ser elegidos en forma rotativa.

/USO DEL PORTUGUES

USO DEL PORTUGUES COMO IDIOMA OFICIAL Y DE TRABAJO

41 (AC/16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/22)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA,
TENIENDO PRESENTE las opiniones favorables emitidas por varios delegados
ante las consideraciones del Delegado del Brasil formuladas en la sesión del
Comité Plenario en el sentido de que se adopte en forma permanente el
portugués como idioma oficial y de trabajo de la Comisión Económica para
América Latina y

CONSIDERANDO que la Comisión Económica para América Latina, en su
reunión de México, aprobó una resolución [No.29(IV), documento E/20217]
sobre la adopción del portugués como idioma oficial y de trabajo, y en
vista de las consideraciones contenidas en la citada resolución

ACUERDA recomendar al Consejo Económico y Social que estudie la
posibilidad de adoptar el portugués, en forma permanente, como idioma oficial
y de trabajo de la Comisión Económica para América Latina.

ESTUDIO SOBRE "REPERCUSIONES DE LA UNION EUROPEA
DE PAGOS EN AMERICA LATINA"

42 (AC.16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/23)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA,

CONSIDERANDO que es de suma importancia el trabajo titulado "Repercusiones de la Unión Europea de Pagos en la América Latina";

CONSIDERANDO que este trabajo puede tener gran influencia en el estudio del desarrollo económico de los países latinoamericanos;

SOLICITA que el estudio sobre "Repercusiones de la Unión Europea de Pagos en la América Latina" sea incluido en el Programa de Trabajos de la Secretaría para 1953.

PROGRAMA DE TRABAJO Y ORDEN DE
PRELACION PARA 1953

43 (AC/16) Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952
(E/CN.12/AC.16/24)

EL COMITE PLENARIO DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA,
RECONOCIENDO la necesidad de utilizar los recursos disponibles en la
forma más económica posible y de coordinar sus actividades con las de otros
organismos de las Naciones Unidas;

TOMANDO EN CUENTA el informe del Comité de Coordinación al Consejo
(E/2121), especialmente el párrafo 11;

HABIENDO CONSIDERADO la exposición del Secretario Ejecutivo sobre el
Programa de Trabajo y Orden de Prelación para 1953 (documento E/CN.12/AC.16/11/
Rev.2);

HABIENDO CONSIDERADO la exposición del Secretario Ejecutivo sobre los
aspectos financieros de los proyectos de resolución propuestos a la aprobación
del Comité Plenario (documento E/CN.12/AC.16/16);

EXPRESA su aprobación al Programa de Trabajo y Orden de Prelación según
ha sido expuesto en su Cuarto Informe Anual al Consejo.

3. Proyecto de resolución para su trámite por el Consejo Económico y Social sobre el Informe Anual de la Comisión Económica para América Latina

Resolución aprobada el 14 de febrero de 1952

El Comité Plenario decide proponer a la decisión del Consejo Económico y Social la siguiente resolución:

EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

TOMA NOTA del Cuarto Informe Anual de la Comisión Económica para América Latina (documento E/CN.12/AC.16);

CONSIDERA que el programa de trabajo de la Comisión para 1952-1953, incluido en su Informe Anual, es de primordial importancia para el desarrollo económico de la América Latina;

APRUEBA el orden de prelación asignado por el Comité Plenario a los distintos proyectos de trabajo.

APENDICE

EXPOSICION VERBAL DEL SECRETARIO EJECUTIVO
EN LA SESION DEL COMITE PLENARIO, EL 11 DE FEBRERO DE 1952.

Señor Presidente, señores Delegados, señor representante del Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas a cargo de los Asuntos Económicos:

El señor Presidente del Comité Plenario ha explicado que no corresponden a éste las funciones de la Comisión en sus reuniones anuales. Su razón de ser es bien sencilla. El dilatado programa de trabajos aprobado en la Conferencia última de México no hubiera podido ser cumplido en el breve lapso de un año y esta consideración llevó al Consejo Económico y Social a determinar el mes de febrero de 1953 como fecha de la próxima reunión de la CEPAL en Río de Janeiro. Entre junio de 1951 y febrero de 1953, habría transcurrido un período demasiado largo, razón por la cual el Consejo creyó conveniente disponer la reunión de este Comité, a fin de dar a los gobiernos que constituyen la Comisión la oportunidad de examinar la forma en que la Secretaría está cumpliendo su Programa de Trabajo, y hacer las observaciones, sugerencias o rectificaciones que crea convenientes, y que la Secretaría recogerá con gran interés.

Se ha distribuido un documento, un informe de situación, que describe, de la manera más precisa y detallada posible, la forma en que estamos cumpliendo nuestro Programa de Trabajo. Por esta razón no quisiera incurrir en redundancias distrayendo indebidamente el tiempo de los señores Delegados. Simplemente desearía aprovechar esta oportunidad para señalar la razón de ser de este Programa y las medidas que la Comisión persigue con ello.

Hemos presentado a las distintas sesiones de la Comisión un caudal, a veces copioso, de documentos en que se ordenan, analizan e interpretan los fenómenos económicos de los países latinoamericanos, estudios que podrían juzgarse como eminentemente teóricos. Es cierto, señores, que la realidad nos persuade más cada vez de que la acción práctica ha de tener una base teórica, así en materia económica como en cualquier otro campo del conocimiento humano; pero concluir de ello que la organización permanente de la CEPAL es un instrumento de análisis teórico, sería un grave error. Sería un grave error, pues significaría apartarse del rumbo trazado a

/esta Comisión

esta Comisión en sucesivas reuniones. La organización de la CEPAL no es un instrumento teórico, no es un cuerpo de investigación científica, sino que está inspirada por propósitos eminentemente prácticos, propósitos que se han ido definiendo y que han alcanzado, tal vez, una expresión más clara en la Conferencia de México.

Pero, ¿cuáles son esos propósitos prácticos de la CEPAL? Esta es una pregunta que he oído muchas veces y creo que éste es el lugar más adecuado para esbozar su respuesta.

La CEPAL, como organismo de acción internacional, no puede facilitar empréstitos. La CEPAL no puede tomar decisiones en asuntos económicos internacionales, como lo hacen otras entidades. La CEPAL no puede concurrir con técnicos al vasto programa de ayuda que en esta materia se está extendiendo por toda América Latina.

Si la CEPAL no puede realizar esas tareas prácticas y si, al mismo tiempo, no es un instituto de investigación teórica, ¿cuál es, señores, la misión práctica de la CEPAL? Voy a tratar de responder a esta pregunta analizando los tres grandes sectores en los cuales se realizan nuestras funciones: el sector de desarrollo económico, el sector en donde se verifican los análisis de los hechos y las tendencias recientes de las economías de los países latinoamericanos, y el sector del comercio internacional.

En materia de desarrollo económico es indudable, si se juzga por las recomendaciones y resoluciones de Montevideo y México, que los gobiernos constituyentes de esta Comisión, han orientado, cada vez más, la labor de su Secretaría hacia el examen de aquellas fuerzas que actúan en el seno profundo de la economía de los países latinoamericanos y cuya acción no se percibe de día en día y acaso es difícil percibirla de año en año. Sus efectos, señores Delegados, son lentos, pero muy hondos. Son las fuerzas del desarrollo económico, las fuerzas que gradualmente van cambiando la estructura de la economía de los países latinoamericanos que influyen de manera decisiva sobre el nivel de vida y de consumo de las masas y su poder de capitalización.

Por otro lado, hay una serie de factores de influencia rápida e inmediata sobre la situación económica. Son los factores que van configurando los cambios incesantes de la realidad económica.

Hay, pues, una diferencia, una contraposición muy grande entre la

/llamada fuerza

llamada fuerza del desarrollo económico y lo que podrían llamarse los factores circunstanciales, que van cambiando continuamente el giro de los acontecimientos económicos de nuestros países.

Los segundos, como es natural, son los que preocupan más a los gobiernos y exigen su acción inmediata. Todos aquellos que han tenido responsabilidad en la conducción de las cuestiones económicas en nuestros países, saben muy bien que en los tiempos que corren y en los que vienen desde la crisis mundial, la atención de los hombres públicos, así como la de los economistas que con ellos han debido colaborar, se ha visto solicitada de continuo por esos factores que producen constantes fluctuaciones en la situación económica. En otras palabras, se ha visto solicitada de continuo por la necesidad impostergable de encontrar solución a los problemas inmediatos.

Y esto ha solido hacerse, señores Delegados, en desmedro del estudio sistemático de aquellas fuerzas económicas que van cambiando lentamente la estructura de las economías.

Sólo cuando la acción de estas fuerzas se ha manifestado en crisis o desequilibrios, hemos descubierto que en el fondo de la economía se hallaban estos elementos a los cuales no habíamos prestado suficiente atención.

Es muy grato, por ello, haber recibido de los gobiernos que constituyen esta Comisión, el mandato expreso de dedicar la mayor parte de nuestro tiempo al estudio de tales fuerzas profundas del desarrollo económico.

Y me cabe la satisfacción de anotar que, durante los pocos años de trabajo en esta capital, hemos encontrado un eco notable en todos los países de América Latina; y acaso ello pueda contribuir a que en estos países se vayan formando núcleos de economistas que, libres de la tarea de buscar soluciones inmediatas a los problemas de hoy o de mañana, estudien estas fuerzas y entren de lleno a abordar los problemas del desarrollo económico, problemas que requieren previsión esencial y medidas de gobierno a largo plazo.

Bien, señores, si ese es el significado de los problemas, ¿cuál es la acción práctica de la CEPAL a este respecto?

Esta acción práctica se manifiesta en los siguientes caminos:

Primero: determinación de las necesidades técnicas de los países latinoamericanos;

Segundo: determinación de las necesidades de inversión de capital;

/Tercero: estudios

Tercero: estudios de la técnica de los programas;

Cuarto: contribución a la formulación de la política de desarrollo; y

Quinto: capacitación de economistas en problemas de desarrollo.

Con el permiso de los señores Delegados, voy a hacer una breve exposición respecto a estos puntos, porque la considero indispensable para comprender el verdadero alcance del programa de trabajos en que estamos empeñados.

Creo que la acción técnica, por intermedio de los organismos correspondientes de las Naciones Unidas y de los organismos del Punto IV, que se está realizando en la América Latina, es de una profunda trascendencia para el desarrollo económico.

Se está comenzando esta tarea, en un medio poco explorado, y como en toda tarea nueva, se tropieza con enormes obstáculos. Solamente se encontrará el buen camino después de sufrir contingencias negativas y errores.

Corresponde a la CEPAL contribuir a que los gobiernos definan claramente sus necesidades técnicas. Estas necesidades son de dos órdenes: por una parte, la necesidad de recibir una ayuda técnica inmediata, para resolver ciertos problemas que sólo requieren la mera transferencia de conocimientos técnicos bien experimentados en otros países. Es el aspecto más fácil de tal ayuda. Por otra parte, la necesidad de adaptar la técnica extranjera a las modalidades de los países latinoamericanos, y en una etapa más avanzada aún, la de encontrar nuevas formas técnicas que respondan a esas modalidades utilizando el enorme caudal de conocimientos científicos acumulados en los países más desarrollados.

¿Qué criterio debe determinar con claridad las necesidades técnicas? No se puede en abstracto decir lo que a un país le conviene en esta materia. El criterio tiene que surgir de un estudio preciso de los problemas de desarrollo económico de un país; la ayuda técnica tiene que hacerse en función de los obstáculos que se interponen y dificultan el desarrollo económico y de las posibilidades de desarrollo, y debe, por lo tanto, elaborarse un plan de prelación para evitar la improvisación; para evitar que razones o motivos circunstanciales impulsen a los países a desviar los recursos de la técnica internacional hacia sectores donde son menos urgentes, en desmedro de necesidades impostergables desde el punto de vista del desarrollo económico.

/¿Cómo se prepara

¿Cómo se prepara la CEPAL para colaborar con los gobiernos en esta tarea? En tres formas. En primer lugar, con estudios realizados por grupos de economistas en algunos países latinoamericanos; en segundo lugar, con encuestas especiales; y, en tercer lugar, con el análisis de ciertos sectores de la economía latinoamericana.

Voy a referirme al primer procedimiento, tomando como caso típico el de un grupo de economistas que la CEPAL ha mandado hace algún tiempo al Ecuador, con el beneplácito del Gobierno de aquel país. Este grupo de economistas ha ido allí con el propósito de estudiar los hechos de la economía ecuatoriana, en la forma más objetiva e imparcial que le sea posible, partiendo de la consideración elemental de que no basta ver las estadísticas ni los hechos sino que es indispensable tratar de introducirse en la interpretación local de esos hechos. Se ha conversado en forma sistemática con quienes, en las distintas actividades oficiales o privadas y con sentido de responsabilidad, pueden dar opiniones que nuestros expertos deben considerar en su informe.

Después del estudio exhaustivo que ha realizado este grupo sobre la economía del Ecuador, nos encontraremos en condiciones de discernir con claridad el orden de prelación en sus necesidades de ayuda técnica, y ver la forma en que podría ponerse al servicio del Ecuador la acción internacional, para resolver uno tras otro esos problemas técnicos.

La segunda forma de encuestas especiales la iniciaremos dentro de muy poco en un país latinoamericano, en donde nos proponemos examinar qué formas de investigación tecnológica y de formación de técnicos se practican en la actualidad y cuáles son las necesidades más urgentes en esta materia en función de sus dificultades y posibilidades de desarrollo económico.

Hemos creído conveniente tomar primero un país para recoger experiencia en este género de encuestas y aplicar luego las lecciones de esta experiencia a otros países, para lo cual deseáramos solicitar la cooperación de otros organismos especializados de las Naciones Unidas, así como de la Administración de Ayuda Técnica. En este estudio nos proponemos averiguar qué problemas han podido resolverse hasta ahora mediante la organización adecuada de las investigaciones tecnológicas en los países latinoamericanos, cuáles son los resultados conseguidos, cuáles las dificultades que se presentan para extender estas investigaciones, tanto en la agricultura como
/en la industria

en la industria y otras ramas de la actividad en función del desarrollo económico y cuál sería la forma más conveniente de hacerlo, tanto en el plano nacional como en el plano de la colaboración internacional.

Estamos dando nuestros primeros pasos en esta materia y la eficaz utilización no sólo de los recursos internacionales, sino de los que cada país ponga en tarea de tan trascendentales consecuencias, dependerá de la buena orientación que mediante estudios sistemáticos se pueda lograr en esta materia.

Finalmente, la CEPAL ha emprendido ciertos estudios especiales, como el del hierro y el acero y el del papel, a que me referiré más adelante, que también, aparte de otras finalidades, nos van a permitir, en ciertos sectores especiales, saber cuáles son las necesidades técnicas más urgentes que deben resolverse en nuestros países.

Veamos ahora el segundo punto de la acción práctica de la CEPAL: el estudio de las necesidades de inversión de los países latinoamericanos.

No hay, señores Delegados, como muy bien se sabe, ningún estudio que con un margen razonable de seguridad y precisión, nos permita decir cuál es la cuantía de las inversiones que América Latina requiere hacer en sus diversos países en distintas hipótesis acerca del ritmo posible de su desarrollo económico, ni una estimación valedera acerca de la cantidad de capital extranjero que se necesitaría para complementar en algunos países la escasez del ahorro nacional.

Se han hecho apreciaciones de conjunto que son aptas como primera aproximación; pero no llegaremos a saber cuáles son esas necesidades con estudios de conjunto, sino con estudios sistemáticos de la economía de cada uno de los países latinoamericanos, comenzando con aquellos sectores en donde la inversión de capitales es más urgente.

En esta Comisión, así como en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, se ha discutido con frecuencia el problema de la inversión de capitales extranjeros en nuestros países para promover el desarrollo económico. En esta materia el flujo de ideas es continuo y éstas distan mucho aún de haber alcanzado forma definitiva. Es indudable que en el futuro veremos algunos cambios importantes en la forma de abordar este problema, si es que se deriva una enseñanza útil de las experiencias realizadas. Para ello, es necesario que América Latina tenga un concepto claro de lo que quiere realizar en cuanto a los campos de aplicación de su capital propio, del capital que requiera del extranjero y de su aptitud para invertir estos capitales. Y no creo que pueda

/hacerse sin un

hacerse sin un estudio meticulado de las necesidades y posibilidades reales.

Espero que los estudios como el que he mencionado con respecto al Ecuador y los que estamos realizando en otros países, demuestren que, si la acción de la CEPAL no se traduce en medidas concretas, sus estudios, sin embargo, podrán tener efectos prácticos ponderables, especialmente en el campo de la cooperación económica internacional.

Señores Delegados, sobre esta materia podría escribirse mucho; se ha despertado un enorme interés en los últimos años acerca de los programas de desarrollo. La Comisión Económica para América Latina ha recomendado a los gobiernos ajustar su política de desarrollo a programas preestablecidos, y el Banco Internacional insiste, en todas las oportunidades que se le presentan, acerca de esta necesidad de elaborar programas. Y, sin embargo, hasta ahora podría decirse que no hemos salido de ciertas ideas generales.

Hemos presentado a la Conferencia de México un estudio a este respecto y dicho, en términos también generales, lo que a nuestro juicio debiera contener un programa, cuáles son sus elementos, cómo establecer el grado de consistencia y compatibilidad entre los distintos sectores de un programa. Sin embargo, no hay todavía ejemplos concluyentes de la buena aplicación de esos métodos a la realidad concreta de los países latinoamericanos para la elaboración de sus programas de desarrollo económico. En otros términos, repito, todavía no hemos salido de las fórmulas de carácter general. Por ello, en propósito de la CEPAL, en virtud del plan de trabajos que se aprobó en México, empezar a elaborar en la práctica una técnica de programas que resista la prueba de los hechos, una técnica que, por ser simple, pueda extenderse progresivamente a los países que quieran entrar en este terreno.

Como es sabido, todo programa persigue una meta fundamental, que es elevar la productividad y el ingreso real del país para mejorar el nivel de vida de las masas. Supóngase que la meta de un país sea conseguir, en un determinado número de años, un crecimiento dado en el ingreso real per capita de la población. Si al elevar en esta forma el ingreso, todos los factores de la economía se multiplicaran por un mismo coeficiente, sería muy fácil hacer el programa. Si por ejemplo la población en el plazo considerado distribuyera sus consumos en la misma forma que ahora, sería muy fácil establecer mediante ese coeficiente la cuantía de sus necesidades futuras. Asimismo, si las inversiones de capital fueran del mismo tipo que las existentes, el cálculo también sería muy simple a este respecto. Finalmente,

/si se supusiera

si se supusiera que a medida que crece el ingreso real de la población van aumentando paralelamente las exportaciones y, por lo tanto, la capacidad de importar en función de dichas exportaciones, completariamos un esquema abstracto sumamente sencillo de desarrollo económico. Pero, por desgracia, ninguna de esas condiciones existe en la realidad. El fenómeno del crecimiento es tan complejo que cualquier incremento apreciable en el ingreso real sólo se logra con cambios estructurales en la economía, lo cual tiene profundo significado en la forma de invertir y en los sectores en que se invertirá el capital. Esto va unido a cambios importantes en las formas de consumo y tipos de consumo, así como en el ritmo de crecimiento de los distintos consumos. Y, del mismo modo, se operan transformaciones en la aptitud para ahorrar y para capitalizar. Todos estos complejos elementos han de ser estudiados en la elaboración de un programa de desarrollo. Requieren ellos simplificar el crecido número de variables de la economía y reducirlas a unas pocas de carácter fundamental, para lo cual se necesita una técnica adecuada de trabajo que permita manejar una enorme cantidad de estadísticas y hacer distintas hipótesis acerca de la magnitud posible de estas estadísticas en el futuro, basándose en la experiencia de cada país y en el cotejo con la experiencia de otros países en condiciones que admitan comparación.

No es una técnica fácil ni que pueda improvisarse. Hay que comenzar a elaborarla y en eso estamos. No prometo frutos para un breve lapso; los primeros frutos podrán presentarse en la Conferencia de Río de Janeiro, pero no creo que sean definitivos, porque los economistas de la CEPAL no podrían ellos mismos, descubrir, explorar y analizar las distintas facetas de este problema. Por esa razón creo que tan pronto como dispongamos de los primeros resultados, será necesario, valiéndose del concurso de la Administración de Ayuda Técnica, convocar, como lo haremos en otros casos según aclararé más adelante, pequeñas Juntas de Expertos Latinoamericanos y Expertos de otros países que tengan interés en este problema, para discutir a fondo el de la técnica del programa de desarrollo económico. De estas tareas derivarán enseñanzas prácticas, en virtud de las cuales los países que quieran participar en la elaboración de programas, como el medio más eficaz para promover el desarrollo económico, podrán hallar en nuestra experiencia un vehículo seguro para lograr el cometido que se persigue.

Paso ahora al cuarto punto que me había propuesto analizar dentro de este sector del desarrollo económico, o sea, la contribución de la CEPAL

/a la elaboración

a la elaboración de una política de desarrollo económico. Creo que hoy vemos el problema con mayor claridad que hace algunos años, y eso nos ha alentado a abordarlo decididamente. Voy a mencionar dos casos de cierta importancia en los que estamos trabajando: primero, el referente a la política de integración económica en los países centroamericanos, y, segundo, el relativo a la política monetaria y fiscal que mejor responda a las necesidades de desarrollo económico.

En la reunión de México, los países centroamericanos recomendaron a la CEPAL el estudio de las posibilidades de integración de la economía de esos países. Pocas veces, señores, he acometido un estudio con una convicción más honda de la necesidad de tal estudio y de las posibilidades que él entraña.

Centroamérica presenta el obstáculo formidable del reducido territorio de sus países, compensado, es cierto, con otras condiciones propicias para su desarrollo económico. Ese obstáculo no tenía serias consecuencias cuando la economía de estos países estaba exclusivamente orientada hacia el desarrollo de sus exportaciones, esto es, al desarrollo hacia afuera de sus economías; pero ahora, al iniciarse el desarrollo hacia adentro, mediante la industrialización, sobreviene un problema muy serio que antes no se había presentado en los países centroamericanos, y es la incompatibilidad entre la necesidad de desarrollar ciertas formas de industrialización y la limitación de los mercados. De ahí que hombres esclarecidos de dichos países hayan alentado la visión de un mundo centroamericano estrechamente unido en la economía y en la política. Lo primero nos concierne. Nosotros creemos que hay un campo propicio para la integración; creemos que ha llegado el momento de pensar en la posibilidad de establecer en un país centroamericano industrias que trabajen para él y para otros países centroamericanos y en éstos, industrias que trabajen también para el primero, o sea, la posibilidad de un provechoso intercambio industrial complementado con el de productos agrícolas y materias primas. Por eso hemos abordado con todo entusiasmo el estudio de este problema.

Terminadas estas sesiones, pienso acompañar al Director de nuestra oficina de México y a su Jefe de Investigaciones en una extensa visita a los países centroamericanos para mejor compenetrarme de sus problemas, aparte de la copiosa información y de los estudios que estamos realizando para conocerlos directamente y ponerme en contacto con sus hombres representativos. Las circunstancias no pueden ser más propicias.

/La Organización

La Organización de los Estados Centroamericanos ha dado un impulso muy grande al estudio de la CEARL y yo espero, señores Delegados, que en esta forma nos sea posible prestar, dentro de nuestras posibilidades, el servicio que esta gran idea merece. He aquí la otra finalidad práctica que la CEPAL está persiguiendo: considerar el problema de desarrollo económico de los países centroamericanos, no como una serie de problemas aislados correspondientes a cada uno de esos países, sino con un criterio de conjunto, con un criterio de unidad económica y de interdependencia. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance para llegar a recomendaciones efectivas a los gobiernos centroamericanos.

En materia de política monetaria y fiscal vinculada al desarrollo económico, la Conferencia de México encomendó a la CEARL un estudio acerca de este problema y llevar su discusión a una junta de expertos. Es mucho lo que hay que hacer, señores Delegados, en materia de política monetaria y fiscal. Dije en la Conferencia de México que en gran parte la política monetaria había sido negativa frente a los problemas formidables del desarrollo económico; que indicaba a nuestros países lo que no debieran hacer, pero que no les había sugerido lo que debieran hacer para promover el desarrollo económico. Es necesario llegar a combinar la política monetaria con la política fiscal y con otros aspectos de la política económica, incluso con la política gremial, de suerte que se produzca un resultado consistente y que ese resultado no sólo sea compatible con los problemas de desarrollo, sino también que sirva para impulsarlo.

Estamos en estos momentos realizando dicho trabajo y no puedo disimular a los señores Delegados la perplejidad que nos ocasionan algunas de las comprobaciones verificadas en tal estudio, que será sometido a la próxima Conferencia de Río de Janeiro. Vemos con enorme preocupación la incompatibilidad que, dada la escasa amplitud de los ingresos reales que prevalece en la América Latina, se presenta entre el propósito de capitalizar activamente y el propósito, no menos loable, de elevar a la vez el nivel de vida de las masas. Y así, con el designio de lograr esos dos propósitos al mismo tiempo, algunos países han llevado su proceso inflacionario a una etapa sumamente peligrosa: la inflación de costos. La inflación de costos, para decirlo en pocas palabras, es aquel proceso en que a la economía de un país, por no haber aumentado suficientemente su productividad, le es imposible absorber el aumento de salarios y el aumento de las cargas sociales. Estos aumentos se van trasladando sucesivamente de
/un grupo

un grupo a otro de la colectividad en una lucha estéril que no parece tener fin, puesto que esa lucha, en lugar de crear condiciones propicias para el aumento de la productividad, que es lo único que podría permitir la absorción de aquellas cargas, tiende más bien a disminuir la productividad y dislocar la economía.

En esta forma, el proceso de inflación tradicional, que había estado al alcance de los instrumentos de los Bancos Centrales o de los instrumentos de la política fiscal, está escapando de las manos de los Bancos Centrales y la política monetaria ya no es apta para detener el proceso de la inflación.

Creo que esto reviste gravedad para América Latina y que cumplimos con nuestro deber hablando de este tema y de otros relacionados con él, con toda la imparcialidad que sea necesaria.

He aquí otro de los problemas demostrativos de que la CEPAL no solamente está haciendo estudios de carácter teórico, sino que está atenta a los grandes problemas que la realidad económica está planteando a la América Latina.

Finalmente, señores, voy a mencionar el último punto relativo a la acción práctica de la CEPAL. En México, recogiendo las iniciativas presentadas en la Conferencia anterior, se encomendó a la CEPAL una tarea que vamos a empezar con toda modestia: la tarea de contribuir a la preparación de pequeños núcleos de economistas de América Latina, especializados en problemas de desarrollo económico.

Vamos a tratar de combinar el papel de estos economistas, tanto en el análisis de los fenómenos que se realiza en nuestra Oficina, como en la discusión de problemas teóricos que les permitan ver con mayor claridad los aspectos prácticos de sus problemas de desarrollo.

Se va a comenzar con pocos economistas, elegidos de entre aquellos que ya hayan tenido alguna responsabilidad en los problemas de desarrollo económico de sus respectivos países y que en esta forma están en condiciones de participar en nuestros análisis y aportar a la vez su conocimiento e interpretación de los fenómenos de sus respectivos países, con lo que lograremos una fructífera colaboración. Es bien sabido que una de las mayores dificultades en la elaboración de programas de desarrollo ha sido la falta de economistas capacitados para ello y esperamos que poco a poco la CEPAL, con esta iniciativa, que ha tenido el más franco apoyo de la Administración de Ayuda Técnica, pueda contribuir a llenar este vacío.

/Me he referido

Me he referido hasta ahora a lo que he llamado el primer sector de las actividades de la Secretaría de la CEPAL relativo al desarrollo económico. En adelante, todas estas actividades se incluirán en el Centro de Desarrollo Económico, cuya creación ha sido recomendada por la Conferencia de México.

En cuanto al segundo sector de nuestras actividades, relativo al análisis de los hechos y tendencias recientes de la economía de América Latina, las oportunidades de acción práctica son, desde luego, muy limitadas si se comparan con las que ofrece el primer sector. Los resultados de este análisis se presentan todos los años en el llamado Estudio Económico, en donde se pasa revista a los acontecimientos más importantes de la economía latinoamericana y su relación con los acontecimientos de la economía mundial. Para no extender esta exposición, no abundaré en detalles acerca de la forma en que estamos realizando estos trabajos; sólo diré que el tiempo que se nos ha concedido para hacerlo esta vez, en virtud de la postergación de nuestra conferencia anual, nos permitirá presentar un trabajo más depurado que los anteriores y con una unidad y visión de conjunto que no habíamos logrado en dichos trabajos.

Finalmente, en el tercer sector, el del comercio internacional, nos hemos dedicado con gran ahinco a un estudio que la Conferencia de México recomendó en forma muy definida: el del comercio intra-regional, sin abandonar, por cierto, los estudios del comercio con Europa y Estados Unidos, que ya se presentaron en años anteriores. Hay un problema muy serio, señores Delegados, que todos hemos percibido: la CEPAL ha explicado en informes anteriores cómo el proceso de desarrollo económico está forzando a nuestros países a cambiar la composición de sus importaciones, puesto que el ritmo de desarrollo interno es superior al ritmo con que en la realidad ha crecido la capacidad para importar de nuestros países en función de sus exportaciones: De ahí que los cambios en la composición de las importaciones, provocados y realizados mediante las tarifas y controles de cambios, hayan sido, a la luz de los acontecimientos, un fenómeno impuesto por la realidad del crecimiento de nuestros países. Si a ello se agregan las consecuencias de la inflación, el conjunto de factores hace que con muy pocas excepciones los países latinoamericanos hayan tratado por fuerza de concentrar sus divisas disponibles en aquellos renglones de la importación que tenían mayor importancia desde el punto de vista de su desarrollo económico y su consumo,

/o sea,

o sea, principalmente las importaciones de bienes de capital, de materias primas y de artículos esenciales. En este proceso ha sufrido enormemente el comercio entre los países latinoamericanos. ¿Por qué razones? ¿En virtud de qué causa la necesidad de cambiar la composición y de restringir algunas importaciones de Estados Unidos y Europa, para dar lugar a otras importaciones distintas, ha llevado también a la restricción de las importaciones entre los países latinoamericanos? Por una consecuencia fatal del sistema, porque el país que carecía de dólares o de divisas europeas, como también ha ocurrido ante la necesidad de restringir sus importaciones para emplear mejor esas divisas, ha restringido asimismo las importaciones pagaderas en dólares o divisas fuertes en otros países de Latinoamérica. Así, pues, un fenómeno que debió circunscribirse a las relaciones con ciertos centros industriales se ha extendido, de igual suerte, con enorme perjuicio al comercio interamericano. Ahora bien, el restringir ciertas importaciones provenientes de Europa o de Estados Unidos, ha sido con el propósito de mantener o aumentar otras importaciones de la misma procedencia que se juzgaban más importantes, entre ellas, las de bienes de capital y materias primas que he mencionado; cambiaba simplemente la composición de las importaciones sin que se redujera su volumen total por debajo de la capacidad para importar. En cambio, entre los países latinoamericanos la restricción ha sido generalmente absoluta pues la merma de ciertas importaciones no iba acompañada por el aumento de otras, sino por el empleo de las divisas en adquirir importaciones vitales en Estados Unidos o en Europa. Se ha tratado de defender el comercio intrarregional por distintos tipos de convenios, ya sea de compensación o de cambio, pero la experiencia, hay que confesarlo, no ha sido satisfactoria. ¿Cuáles son los factores que han estorbado la acción de esos convenios en el supuesto de que pudieran haber sido eficaces, punto también discutible? ¿Dónde están esos factores? ¿Cuál es su naturaleza? Ese es el estudio en que estamos empeñados, para realizar el cual hemos elegido este año un grupo de países latinoamericanos, ya que es imposible abarcarlos a todos a la vez. Si se ratifica nuestro plan de trabajo, lo continuaremos llevándolo a otros países. Pero no sólo nos vamos a dedicar al estudio de las causas que han estorbado y estorban el comercio de los países latinoamericanos, sino también al estudio sistemático de una serie de productos que podrían expandirse en el comercio interamericano, y al de los nuevos productos que podrían entrar en el intercambio latinoamericano.

/Finalmente,

Finalmente, en nuestro programa de trabajo, me resta mencionar ciertos estudios de tipo industrial que suceden a los presentados en conferencias anteriores.

Hay dos que tienen particular importancia: uno relativo al hierro y al acero y otro relativo al papel.

El ingente crecimiento de las necesidades de hierro y acero en la América Latina y sus proyecciones futuras, no menos importantes, justifican su estudio. Existen una serie de problemas y también una cierta experiencia en Latinoamérica, que permiten afrontarlos y discutirlos.

La CEPAL está terminando un estudio sobre estas materias, que va a presentar a una pequeña junta de expertos latinoamericanos y ajenos al continente latinoamericano, en una próxima reunión. Por un lado, se va a debatir en cuanto al aspecto económico, el desarrollo posible de la industria del hierro y del acero frente a los mercados a veces muy restringidos de los países latinoamericanos y las posibilidades de especialización. Por otro lado, se van a presentar algunos problemas técnicos que llevarán, sin duda, a discusiones interesantes entre los expertos latinoamericanos y extranjeros. Pongamos por caso el problema de la carencia de carbón coquificable en Latinoamérica, que es uno de los obstáculos más serios para el desarrollo de la industria siderúrgica, para cuya solución ha habido que recurrir a formas precarias por no haberse desarrollado, precisamente, las investigaciones tecnológicas que se adapten a nuestros propios recursos. Lo mismo podría decirse de otros aspectos de la industria del hierro y del acero. Nos hallamos frente al caso especial de cómo estos estudios de industrias podrán conducir a recomendaciones de gran alcance para nosotros, mediante el contacto de los técnicos con experiencia en Latinoamérica y de los técnicos que han tenido experiencia en otros países ajenos a la América Latina.

Bien, señores Delegados, tengo la certeza de haber distraído demasiado su atención, pero les ruego darme algún tiempo adicional para tocar, muy brevemente por cierto, otros aspectos de nuestras actividades que en reuniones anteriores han despertado especial interés y promovido discusiones. Me refiero, en primer lugar, al problema de la coordinación. Hay una serie de organizaciones internacionales que están trabajando a veces en el mismo campo, lo cual ha dado lugar al problema de la duplicación de actividades que, a toda costa, se quiere eliminar. Puedo decir a los señores Delegados que tengo la satisfacción de haber logrado resolver en forma eficaz estos

/problemas, en todos los casos

problemas, en todos los casos concretos que se nos han presentado. El más importante es el de nuestras relaciones con la Organización para la Alimentación y la Agricultura. Necesitamos conocer a fondo la estructura del problema agrícola en América Latina para integrarlo en el cuadro de conjunto de desarrollo económico. Y la Organización para la Alimentación y la Agricultura está en este mismo predicamento. Hemos llegado a una fórmula muy sencilla para evitar la duplicación: trabajar en común. Hay economistas de esa organización trabajando con nuestros economistas y preparando informes tanto para la CEPAL como para aquélla, con lo que ha desaparecido en forma sencilla el problema y las interminables y estériles disputas de jurisdicción. Con el mismo criterio nos ha sido posible ir resolviendo estas dificultades que tanto preocupan al Consejo Económico y Social y a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Es cierto que en casos como éste no ha sido difícil la solución. Pero ha habido, sí, un aspecto en nuestra tarea de coordinación sobre el cual los señores Delegados podrían decirme que ya no se trata de complementación, sino acaso de competencia.

Bien saben los señores Delegados que, en anteriores oportunidades, surgió un problema de duplicación entre el Consejo Interamericano Económico y Social y la CEPAL. Este problema llegó a la Conferencia de México, donde no tuve vacilación en decir: Señores, éste es un problema que sólo existe en abstracto, pero no en la realidad. No es posible, manifesté, que no pueda evitarse la duplicación en un campo tan vasto, donde hay tanto que hacer y donde cabrían perfectamente dos organizaciones dotadas con mayor capacidad de trabajo que las nuestras.

Tenemos en este momento la visita de mi distinguido colega, Doctor Taylor, quien ha traído el plan completo de trabajo que piensa desarrollar el Consejo Interamericano Económico y Social. Hemos confrontado este plan con nuestro propio programa de trabajo para ver en qué medida puede haber duplicación, y hemos encontrado en todos los casos una solución satisfactoria.

En tres horas de conversaciones con el Doctor Taylor se ha logrado un verdadero acuerdo. Afirmo, pues, en forma terminante que este problema de duplicación no existe y que, con buena voluntad y con sentido de responsabilidad en el manejo de nuestros recursos, este problema ha desaparecido frente a la enorme cantidad de asuntos que todavía no han podido ser debidamente considerados en nuestro programa de trabajo.

/Ahora quisiera decir

Ahora quisiera decir algunas palabras finales acerca del papel que corresponde a la Comisión en la orientación de ciertas medidas fundamentales de cooperación económica internacional. Hay dos campos en esta materia que interesan vivamente a la América Latina: el de cooperación técnica y el de cooperación financiera. Se trata de dos campos eminentemente experimentales en que las ideas tienen que ir evolucionando conforme se recogen las lecciones de la práctica. En consecuencia, las concepciones primitivas están sujetas a revisión, pues no hubiera sido posible, hace algunos años, concebir con exactitud el vasto cuadro de la realidad de los países que se ha dado en llamar menos desarrollados.

Las reuniones anuales de la CEIAL ofrecen a los gobiernos latinoamericanos, así como a los países europeos representados en ellas, la oportunidad de analizar con sentido crítico y constructivo la acción internacional que se desarrolla en esos campos y de influir en forma muy poderosa y eficaz en la formulación de la política de las instituciones respectivas.

Esta es la convicción a que hemos llegado los economistas de la CEPAL, persuadidos de que en nuestros informes los gobiernos latinoamericanos podrán tener elementos de juicio cada vez más completos y valuaciones para desarrollar esta acción orientadora de una política de cooperación internacional, de vital importancia para el desarrollo de nuestros países.

